

beauty

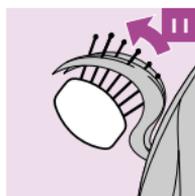
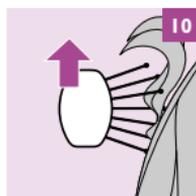
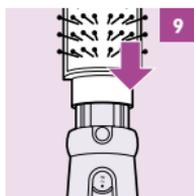
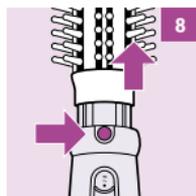
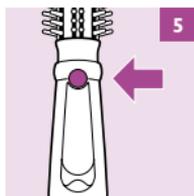
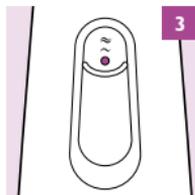
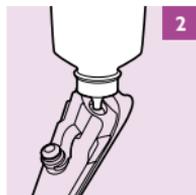
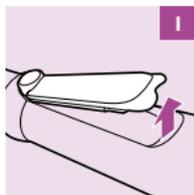
Satin styles aquacondition

HP4649/01



PHILIPS





ENGLISH	6
POLSKI	11
ROMÂNĂ	17
РУССКИЙ	22
ČESKY	28
MAGYAR	33
SLOVENSKY	38
УКРАЇНСЬКА	43
HRVATSKI	49
EESTI	54
LATVISKI	59
LIETUVIŠKAI	64
SLOVENŠČINA	69
БЪЛГАРСКИ	74
SRPSKI	80

Introduction

This new Philips Aqua Satin Pro Style has been specially designed to give beautiful styling results in a quick and easy way. The 2 exchangeable attachments - the round brush and the shaping brush - allow you to make healthy and shiny curls or waves.

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- ▶ For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ Only use the appliance on dry or damp hair.
- ▶ The barrel will become hot during use. Prevent contact with the skin.
- ▶ Never block the air inlet grille.
- ▶ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grille to make sure it is not blocked by fluff, hair, etc.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Always unplug the appliance after use. Because the slide on this appliance has no 'off' position, the only way to switch the appliance off is by unplugging it!
- ▶ Wait until the appliance has cooled down before storing it.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- ▶ Noise level: L= 71 dB(A) re 1pW

Preparing for use

Filling the reservoir

- 1 Detach the water reservoir from the appliance (fig. 1).
 - 2 Fill the reservoir with water under a gently running tap (fig. 2).
- ▶ Always make sure that the reservoir is full before you start styling.

Keep the appliance itself away from water!

- 3 Close the reservoir. First insert the narrow end of the reservoir into the appliance and then push the broader end of the reservoir home. You will hear a click.

Preparing for styling

- ▶ If you want to create curls with the round brush, we advise you to perform a curl test to determine how long the brush should be held in your hair to achieve a good result.
 - ▶ Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls will require less than 8 seconds.
- 1 Put the plug in the wall socket.
 - 2 Make sure that the slide is in the ● position (heat only) (fig. 3).
 - 3 While the appliance is heating up, comb or brush the hair so that it is disentangled and smooth. Use a comb to divide the hair into locks. Do not put too much hair in one lock.
- ▶ *The appliance is ready for use after approx. 2 minutes.*
 - ▶ To ensure optimal performance, do not activate the steam function more than twice in 10 seconds.

Make sure the slide is in the ● position (heat only).

Using the applianceStyling with the round brush

- 1** Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction (fig. 4).
 - Do not wind too much hair round the brush at a time.
 - The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
 - Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
 - Make sure the lock of hair is in contact with the barrel of the brush.
- 1** If you wind the hair at right angles to the scalp, you will give your hair optimum lift and volume.
- 2** Activate the steam function by pushing the button on the reservoir (fig. 5).

One push will suffice to set one curl or wave.

If the steam function does not work, the reservoir may be empty. Refill the reservoir.

- 3** Set the appliance to the desired setting (fig. 6).
 - : normal heat, no airflow.
 - ~: a gentle, warm airflow for easy styling.
 - ≈: a stronger and warmer airflow for fast styling.
 - 4** Hold the brush in place as long as required (normally 8 to 10 seconds).
 - 5** Remove the brush from your hair by carefully unwinding the lock of hair.
- Make sure you keep the brush away from the underlying hair when you remove it.
- 6** Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style (fig. 7).

Styling with the shaping brush

The special design of the shaping brush ensures that the warm air is directed at the scalp, creating maximum root lift. It adds optimum body to your hair and allows you to easily shape the desired style.

The shaping brush can be used to create large curls and waves and also to curl the hair ends inwards or outwards.

7 Disconnect the round brush (fig. 8).

8 Attach the shaping brush (fig. 9).

Volume & waves

1 Place the shaping brush in the hair in such a way that the pins touch your scalp.

2 Brush against the direction of hair growth (fig. 10).

3 Then move the brush away from the head while turning the brush (fig. 11).

This will cause the hair to be lifted and to fall lightly back onto the head, creating maximum volume.

► If the hair is damp, you can hold the shaping brush still for a moment before moving it away from the head while turning the brush.

4 Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style (fig. 12).

Storage

1 Unplug the appliance.

2 Do not wind the mains cord round the appliance.

3 Put the appliance in a safe place and let it cool down.

Cleaning

► Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.

- ▶ Clean the attachments with a moist cloth or by rinsing them under the tap.

Remove the attachments from the appliance before cleaning them.

Make sure the attachments are dry before using or storing them.

- ▶ Because you are using tap water, scale will develop in the reservoir. To remove the scale, you should clean the reservoir every 2 months. Remove the reservoir, add 3-4 drops of vinegar, top it up with water and put it back into the appliance. Put the plug in the wall socket and wait at least 2 minutes. Hold the appliance with the barrel pointing downwards and activate the steam function for 3 seconds. Keep activating the steam function at brief intervals until the reservoir is empty. Then unplug the appliance and rinse the reservoir with water.

Replacement

- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair, as special tools and/or parts are required.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Wprowadzenie

Nowa lokówka Philips Aqua Satin Pro Style zaprojektowana została specjalnie po to, aby można było w krótkim czasie i łatwo uzyskiwać piękne rezultaty układania włosów. Dwie wyjmowane końcówki: okrągła szczotka oraz szczotka kształtująca umożliwiają ułożenie loków i fal - o zdrowym i połykliwym wyglądzie.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj dokładnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- ▶ Sprawdź czy napięcie sieciowe umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w sieci.
- ▶ Trzymaj urządzenie z dala od wody! Nie używaj go w pobliżu ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem, itp. Jeśli używasz lokówki w łazience, po zakończeniu układania włosów wyłącz urządzenie z prądu, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie, nawet wtedy, gdy lokówka jest wyłączona.
- ▶ W formie dodatkowego zabezpieczenia radzimy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazda, bezpiecznika RCD o znamionowym prądzie zerowym, nie przekraczającym 30 mA. Porozum się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- ▶ Używaj urządzenia tylko do włosów suchych i wilgotnych.
- ▶ Wątek nagrzewa się podczas używania. Uważaj, by nie dotknąć nim skóry.
- ▶ Nigdy nie blokuj kratki wentylacyjnej otworu wlotowego
- ▶ W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Należy wtedy odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka i poczekać kilka minut, aby ochłodziło się. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź kratkę wentylacyjną w celu upewnienia się, że nie jest zatkana przez puch, włosy, itd.
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- ▶ Po użyciu urządzenia wyłącz je z sieci. Ponieważ suwak na urządzeniu nie ma pozycji "wyłącz", jedynym sposobem wyłączenia go jest wyjęcie wtyczki z gniazdka ściennego!

- ▶ Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- ▶ Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- ▶ Poziom hałas: L= 71 dB(A) re 1pW

Przygotowanie do użycia

Napełnianie zbiornika

- 1 Odłącz od urządzenia zbiornik na wodę (rys. 1).
 - 2 Napełnij zbiornik wodą powoli spływającą z kranu (rys. 2).
- ▶ Przed rozpoczęciem układania włosów sprawdź zawsze, czy zbiornik jest wypełniony wodą.

Samo urządzenie trzymaj z dala od wody!

- 3 Zamknij zbiornik. Wsuń do urządzenia wąską część zbiornika, a następnie wepchnij do środka szerszy jego koniec. Usłyszysz wówczas charakterystyczne kliknięcie.

Przygotowanie do układania

- ▶ Jeśli chcesz ułożyć loki za pomocą okrągłej szczotki, radzimy wykonanie testu układania włosów w celu stwierdzenia, jak długo należy utrzymywać szczotkę we włosach, aby uzyskać właściwy rezultat.
 - ▶ Na początku należy układać włosy przez 8 -10 sekund. W celu uzyskania mocniej skręconych loków może okazać się konieczne utrzymywanie szczotki przez dłuższy czas. Bardziej luźne loki będą wymagać czasu krótszego niż 8 sekund.
- 1 Wetknij wtyczkę do gniazdka sieciowego.
 - 2 Sprawdź, czy suwak znajduje się w pozycji ● (tylko nagrzewanie) (rys. 3).

- 3** Podczas nagrzewania się urządzenia rozczesz włosy grzebieniem lub szczotką, aby były niesplątane i gładkie. Przy podziale włosów na loki korzystaj z grzebienia. Nie skupiaj zbyt dużo włosów w jednym loku.
- ▶ *Po około dwóch minutach urządzenie gotowe jest do użycia.*
 - ▶ Aby zapewnić optymalną pracę, nie włączaj funkcji pary więcej niż dwa razy w ciągu sekundy.

Sprawdź, czy suwak znajduje się w pozycji ● (tylko nagrzewanie).

Korzystanie z urządzenia

Układanie za pomocą okrągłej szczotki.

- 1** Weź pasmo włosów i owiń je wokół szczotki. Sprawdź czy koniec loka nawinięty jest we właściwym kierunku (rys. 4).
- Nie zawijaj za jednym razem zbyt dużo włosów wokół szczotki.
 - Im cieńsze jest pasmo włosów, tym ciaśniejszy będzie skręt loka.
 - Nie owijaj pasma włosów wokół szczotki więcej niż dwa razy.
 - Upewnij się, że pasemko dokładnie przylega do wałka szczotki.
- 1** Jeśli owiniesz włosy pod właściwym kątem względem skóry głowy, wówczas nadasz im optymalną wysokość i objętość.
- 2** Włącz funkcję pary, wciskając przycisk znajdujący się na zbiorniku (rys. 5).

Aby zrobić jeden lok lub falę, wystarczy jedno wciśnięcie przycisku.

Gdy nie działa funkcja pary, zbiornik może być pusty. Napełnij zbiornik.

- 3** Wybierz żądane ustawienie urządzenia (rys. 6).
- ▶ ●: normalne nagrzewanie, brak przepływu powietrza.
 - ▶ ~: delikatny, ciepły strumień powietrza przeznaczony specjalnie do łatwego układania włosów.
 - ▶ ≈: silniejszy i cieplejszy strumień powietrza - do szybkiego układania włosów.

4 Trzymaj szczotkę w jednym miejscu tak długo, jak jest to konieczne (zazwyczaj 8 - 10 sekund).

5 Wyjmij szczotkę z włosów, ostrożnie odwijając lok.

Podczas wyjmowania szczotki pamiętaj o trzymaniu jej z dala od niższego poziomu włosów.

6 Poczekaj na ostudzenie się loków przed nadaniem im ostatecznego kształtu za pomocą grzebienia, szczotki lub palców (rys. 7).

Układanie za pomocą szczotki kształtującej

Specjalnie zaprojektowana szczotka kształtująca kieruje strumień ciepłego powietrza na skórę głowy, unosząc włosy przy cebulkach. Nadaje ona włosom optymalną objętość i umożliwia łatwe kształtowanie żądanej fryzury.

Szczotki kształtującej można użyć do tworzenia dużych loków i fal, jak również do zawinięcia końcówek włosów do wewnątrz lub na zewnątrz.

7 Odłącz okrągłą szczotkę (rys. 8).

8 Załóż szczotkę nadającą kształt fryzurze (rys. 9).

Objętość i fale

1 Umieść szczotkę kształtującą we włosach tak, aby szpilki szczotki dotykały skóry głowy.

2 Szczotkuj w kierunku przeciwnym do kierunku wyrastania włosów (rys. 10).

3 Następnie odsuń od głowy szczotkę obracając ją (rys. 11).

Spowoduje to uniesienie włosów i ich ponowne lekkie opadnięcie na głowę, z uzyskaniem maksymalnej objętości.

D Jeśli włosy są wilgotne, można przez chwilę zatrzymać w nich szczotkę nadającą kształt fryzurze, z jednoczesnym lekkim obrotem szczotki, zanim odsunie się ją od głowy.

- 4** Poczekaj na ostudzenie się loków przed nadaniem im ostatecznego kształtu za pomocą grzebienia, szczotki lub palców (rys. 12).

Przechowywanie

- 1** Wyłącz urządzenie z sieci.
- 2** Nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- 3** Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.

Czyszczenie

- ▶ Oczyszczyć urządzenie używając do tego celu małej szczotki lub suchej szmatki.
- ▶ Nasadki należy czyścić wilgotną szmatką lub opłukać je w strumieniu bieżącej wody.

Przed oczyszczeniem akcesoriów należy je zdjąć z suszarki.

Przed wykorzystaniem akcesoriów lub przed odłożeniem ich w celu przechowywania należy zawsze sprawdzić, czy nasadki są zupełnie suche.

- ▶ Woda z kranu może powodować gromadzenie się w zbiorniku kamienia wapiennego. Aby usunąć kamień, należy co dwa miesiące czyścić zbiornik. Wyjmij zbiornik, dodaj 3-4 krople octu, wypełnij zbiornik wodą i załóż go ponownie do urządzenia. Wetknij wtyczkę do gniazdka sieciowego i odczekaj co najmniej 2 minuty. Trzymaj urządzenie z wałkiem zwróconym ku dołowi i na 3 sekundy uruchom funkcję pary. Włączaj funkcję pary kilkakrotnie, do chwili pełnego opróżnienia zbiornika. Następnie odłącz urządzenie i wypłucz zbiornik czystą wodą.

Wymiana

- ▶ Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.

- ▶ W sprawie przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Philips ponieważ w tym celu potrzebne są specjalne narzędzia i części zamienne.

Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub zetknąłeś się z jakimś problemem skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w Karcie Gwarancyjnej) lub z najbliższym punktem serwisowym Artykułów Gospodarstwa Domowego autoryzowanym przez firmę Philips.

Introducere

Noul Philips Aqua Satin Pro Style a fost special creat pentru a oferi într-un mod rapid și simplu rezultate optime de coafare. Cele 2 accesorii detașabile - peria rotundă și peria de modelare - vă permit realizarea unor bucle și onduleuri cu un aspect sănătos și strălucitor.

Important

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

- ▶ Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați ca tensiunea indicată pe aparat să corespundă tensiunii locale.
- ▶ Feriți aparatul de contactul cu apa! Nu utilizați acest aparat lângă sau în apropierea apei din baie, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare întrucât apa reprezintă un risc chiar și atunci când aparatul este închis.
- ▶ Pentru protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de funcționare ce nu depășește 30mA în circuitul electric din baie. Cereți sfatul electricianului.
- ▶ Folosiți aparatul doar pe păr uscat sau umed.
- ▶ Bara metalică se încinge în timpul utilizării. Preveniți contactul cu pielea.
- ▶ Nu blocați niciodată grilajul de intrare a aerului.
- ▶ Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească câteva minute. Înainte de a reporni aparatul, verificați să nu se fi prins fire, smocuri de păr etc. în grilajul aparatului.
- ▶ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- ▶ Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare. Întrucât acest aparat nu are funcția oprire, acesta nu poate fi oprit decât prin scoaterea din priză.
- ▶ Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit doar de Philips, la un centru service autorizat Philips sau de persoane calificate pentru a evita orice accident.
- ▶ Nivel de zgomot: L= 71 dB(A) re 1pW

Pregătire de utilizare

Umplerea rezervorului

- 1** Desprindeți rezervorul de apă din aparat (fig. 1).
 - 2** Umpleți rezervorul sub jet ușor de apă (fig. 2).
- Asigurați-vă că rezervorul este plin înainte de a începe să vă coafați.

Evitați contactul aparatului cu apa!

- 3** Închideți rezervorul. Mai întâi introduceți partea îngustă a rezervorului în aparat și apoi împingeți partea mai lată a acestuia în loc. Veți auzi un clic.

Pregătire pentru utilizare

- Dacă doriți să realizați bucle cu peria rotundă, vă sfătuim să faceți un test pe o buclă pentru a vedea cât timp trebuie ținută peria în păr pentru a obține rezultatele dorite.
- Începeți cu 8 până la 10 secunde. Pentru a obține bucle mai strânse va trebui să țineți peria mai mult timp în păr. Obținerea buclelor mai mari necesită mai puțin timp.

- 1** Introduceți ștecherul în priză.
 - 2** Asigurați-vă că butonul culisant este pe poziția ● (doar încălzire) (fig. 3).
 - 3** În timp ce aparatul se încălzește, pieptănați-vă sau periați-vă părul pentru ca acesta să fie descurcat și neted. Folosiți un pieptene pentru a împărți părul în șuvițe. Nu faceți șuvițe prea groase.
- *Aparatul este gata de utilizare după aprox. 2 minute.*
 - Pentru o utilizare optimă, nu activați funcția abur mai mult de două ori în 10 secunde.

Asigurați-vă că butonul culisant este pe poziția ● (doar încălzire).

Utilizarea aparatului

Coafare cu peria rotundă

1 Luați o șuviță și înfășurați-o pe perie. Capătul șuviței trebuie îndreptat în direcția dorită (fig. 4).

- Nu înfășurați o șuviță prea groasă în jurul periei.
- Cu cât șuvița este mai subțire, cu atât bucla va fi mai strânsă.
- Nu înfășurați o șuviță de păr mai mult de două ori.
- Asigurați-vă că șuvița de păr este în contact cu bara metalică a periei.

1 Dacă răsuciți părul ținându-l în unghi drept față de pielea capului, părul va căpăta volum maxim.

2 Activați funcția abur apăsând butonul de pe rezervorul de apă (fig. 5).

Pentru o buclă sau un onduleu este suficientă o apăsare.

Dacă funcția abur nu funcționează, înseamnă că rezervorul este gol. Umpleți rezervorul.

3 Reglați aparatul pe poziția dorită (fig. 6).

- : căldură normală, fără jet de aer.
- ~: jet de aer cald, pentru o coafare ușoară.
- ≈: un jet de aer puternic și cald pentru o coafare rapidă.

4 Țineți peria în păr atât cât este necesar (în mod normal, 8-10 secunde).

5 Scoateți peria din păr răsucind-o cu atenție.

Nu apropiați peria de părul de dedesubt când o scoateți.

6 Lăsați buclele să se răcească înainte de pieptănare, periere sau trecerea degetelor prin păr pentru finisarea coafurii (fig. 7).

Coafare cu peria pentru modelare

Design-ul special al periei pentru modelare asigură direcționarea aerului cald înspre pielea capului, creând un volum maxim la rădăcina părului.

Asigură un volum optim părului și vă ajută să vă coafați ușor:

Peria pentru modelare poate fi folosită pentru a crea bucle și onduleuri ample și pentru a întoarce vârfulurile în afară sau în interior.

7 Scoateți peria rotundă (fig. 8).

8 Atașați peria pentru modelare (fig. 9).

Volum și onduleuri

1 Introduceți peria pentru modelare în păr poziționând pinii acesteia pe pielea capului.

2 Mișcați peria în sens invers creșterii părului (fig. 10).

3 Apoi răsuțiți peria în afară pentru a o scoate din păr (fig. 11). Această mișcare va ridica părul care apoi va cădea ușor pe spate, creând un volum maxim.

► Dacă părul este umed, puteți ține peria puțin mai mult în păr înainte de a o răsuți în afară și a o scoate.

4 Lăsați buclele să se răcească înainte de pieptănare, periere sau trecerea degetelor prin păr pentru finisarea coafurii (fig. 12).

Depozitare

1 Scoateți aparatul din priză.

2 Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

3 Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.

Curățare

► Curățați aparatul cu o periuță sau o cârpă uscată.

► Accesoriile pot fi curățate cu o cârpă umedă sau sub jet de apă.

Scoateți accesoriile din aparat înainte de a le curăța.

Aveți grijă ca accesoriile să fie uscate înainte de a le utiliza sau depozita.

- ▶ Întrucât folosiți apă de la robinet, pe rezervor se va depune calcar. Pentru a îndepărta calcarul, trebuie să curățați rezervorul o dată la 2 luni. Scoateți rezervorul, adăugați 3-4 picături de oțet, umpleți-l cu apă și introduceți-l înapoi în aparat. Introduceți ștecherul în priză și așteptați cel puțin 2 minute. Țineți aparatul cu bara metalică în jos și activați funcția abur timp de 3 secunde. Activați aburul până ce goliți rezervorul. Apoi scoateți aparatul din priză și clătiți rezervorul cu apă.

Înlocuire

- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit doar de Philips, la un centru service autorizat Philips sau de persoane calificate pentru a evita orice accident.
- ▶ Pentru verificări sau reparații, apălați la un centru service autorizat Philips, deoarece sunt necesare unelte și/sau componente speciale.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparare Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală Philips.

Введение

Новый прибор для укладки волос Philips Aqua Satin Pro Style специально разработан для создания прически наиболее быстрым и простым способом. 2 сменные насадки - круглая щетка и фасонная щетка - позволяют создать сияющие и имеющие здоровый вид завитки или волны.

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните настоящее руководство по эксплуатации в качестве справочного материала.

- ▶ **Прежде, чем подключить прибор к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети в вашем доме.**
- ▶ **Избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь прибором для укладки волос рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Если вы пользуетесь прибором в ванной комнате, то после работы выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети, поскольку близость воды является опасным фактором, даже когда прибор выключен.**
- ▶ **Для обеспечения дополнительной защиты советуем вам установить выключатель остаточного тока (RCD), рекомендованный для электропитания ванной комнаты и срабатывающий при номинальном остаточном токе не более 30 мА. За справками обращайтесь к электрику, выполняющему электромонтаж.**
- ▶ **Пользуйтесь прибором для укладки сухих или слегка влажных волос.**
- ▶ **При работе цилиндрический корпус прибора нагревается. Избегайте его контакта с кожей.**
- ▶ **Никогда не закрывайте вентиляционную решетку**
- ▶ **Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.д.**
- ▶ **Храните прибор в недоступном для детей месте.**

- ▶ Всегда отключайте прибор от электросети после использования. Поскольку ползунковый переключатель не снабжен функцией выключения, единственной возможностью выключения прибора является отключение его от электросети!
- ▶ Прежде, чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- ▶ В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Уровень шума: $L = 71$ дБ(А) что соответствует 1 пВт

Подготовка прибора к работе

Заполнение резервуара

- 1 Отсоедините от прибора резервуар для воды (рис. 1).
 - 2 Заполните резервуар слабой струей воды (рис. 2).
- ▶ Прежде, чем начать укладку, убедитесь, что резервуар заполнен водой.

Избегайте попадания воды в прибор!

- 3 Закройте резервуар. Сначала вставьте в прибор узкий конец резервуара, а затем вставьте на место более широкий конец резервуара. При этом вы должны услышать щелчок.

Подготовка к укладке

- ▶ Если вы собираетесь создать завитки с помощью круглой щетки, рекомендуем вам провести пробную завитку для того, чтобы определить, как долго следует держать щетку в волосах для достижения наилучших результатов.
- ▶ Для начала подержите щетку 8-10 секунд. Для получения более тугих завитков вам, возможно, придется увеличить это время. Менее тугие завитки получаются при выдержке менее 8 секунд.

- 1** Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.
 - 2** Убедитесь, что ползунковый переключатель находится в положении ● (только нагрев) (рис. 3).
 - 3** Пока прибор нагревается, расчешите волосы расческой или щеткой, чтобы они были распутанными и гладкими. Разделите расческой волосы на пряди. Не берите слишком большие пряди волос.
- ▶ *Прибор будет готов к использованию спустя приблизительно 2 минуты.*
 - ▮ Чтобы гарантировать оптимальную работу, не используйте функцию обработки паром чаще, чем дважды за 10 секунд.

Убедитесь, что ползунковый переключатель находится в положении ● (только нагрев).

Как пользоваться прибором

Укладка с помощью круглой щетки

- 1** Возьмите прядь волос и накрутите ее на щетку. Убедитесь в том, что конец пряди волос был накручен в нужном направлении (рис. 4).
 - Не накручивайте слишком много волос на щетку за один прием.
 - Чем тоньше прядь волос, тем плотнее получается завиток.
 - Не накручиваете прядь волос вокруг щетки более двух раз.
 - Убедитесь в том, что прядь волос находится в контакте с цилиндрическим корпусом щетки.
- 1** Накручивая волосы под прямым углом к голове, вы обеспечите волосам оптимальный объем.
- 2** Включите функцию обработки паром, нажав на кнопку, расположенную на резервуаре (рис. 5).

Одного нажатия достаточно для создания одного локона или волны.

Если функция обработки паром не действует, причиной этого может быть пустой резервуар. Заполните резервуар водой.

3 Установите нужный режим работы прибора (рис. 6).

- : нормальный нагрев, без обдува воздухом.
- ~: мягкий, теплый поток воздуха для легкой укладки.
- ≈: более сильный и более теплый поток воздуха для быстрой укладки.

4 Держите щетку в течение требуемого для укладки времени (обычно от 8 до 10 секунд).

5 Выньте щетку из волос, осторожно разматывая локон.

Когда вы вынимаете щетку, убедитесь, что вы держите ее достаточно далеко от остальных волос.

6 Дайте локонам остыть перед тем, как расчесать волосы расческой, щеткой или пальцами завершая вашу прическу (рис. 7).

Укладка с помощью фасонной щетки

Специальная форма фасонной щетки обеспечивает доступ теплого воздуха к коже головы, максимально поднимая волосы у корней. Это придает прическе оптимальный объем у корней волос и позволяет вам легко формировать желаемый стиль прически.

Фасонную щетку можно использовать при создании больших локонов и волн, а также для завивки концов локонов внутрь или наружу.

7 Отсоедините круглую щетку (рис. 8).

8 Присоедините фасонную щетку (рис. 9).

Объем и волны

1 Вставьте фасонную щетку в волосы так, чтобы концы штырей касались кожи головы.

2 Расчесывайте волосы в направлении, обратном направлению роста (рис. 10).

- 3** После этого уберете щетку от головы, одновременно поворачивая щетку (рис. 11).

При этом волосы будут приподняты и слегка откинута назад, что создаст максимальный объем прически.

- Если волосы влажные, вы можете подержать фасонную щетку еще некоторое время, прежде чем уберете щетку от головы, одновременно поворачивая щетку.

- 4** Дайте локонам остыть перед тем, как расчесать волосы расческой, щеткой или пальцами завершая вашу прическу (рис. 12).

Хранение

- 1** Отключите прибор от электросети.
- 2** Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- 3** Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.

Очистка

- Для очистки прибора пользуйтесь щеточкой или сухой тканью.
- Для очистки насадок вы можете воспользоваться влажной тканью или промыть их под струей водопроводной воды.

Прежде чем очистить насадки, снимите их с прибора.

Перед тем как использовать или убрать насадки, убедитесь в том, что они сухие.

- Поскольку вы используете водопроводную воду, в резервуаре образуется накипь. Для удаления накипи вам следует очищать резервуар раз в 2 месяца. Снимите резервуар, добавьте 3-4 капли уксуса, долейте воды и опять подсоедините к прибору. Вставьте вилку шнура питания в сетевую розетку и подождите не менее 2 минут. Держите прибор цилиндрическим корпусом, направленным вниз, и включите функцию обработки паром на 3 секунды. Продолжайте

использовать функцию обработки паром серией кратких интервалов, пока резервуар не будет пуст. После этого отключите прибор от электросети и сполосните резервуар водой.

Замена

- Д В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Д Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании "Филипс", поскольку для этого требуются специальные инструменты и/или детали.

Гарантийное и сервисное обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу **www.philips.com** или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Tento nový vysoušeč Aqua Satin Pro Style byl speciálně vyvinut, aby vám poskytl perfektní úpravu účesu rychlým a jednoduchým způsobem. Dva výměnné nástavce - válcový kartáč a tvarovací kartáč vám umožní vytvářet zdravé a zářivě lesklé kadeře nebo vlny.

Důležité

Přečtěte pozorně následující instrukce a uschovejte je pro případné pozdější nahlédnutí.

- Dříve než přístroj použijete zkontrolujte, zda napětí, uvedené na přístroji, odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Proto ho nepoužívejte nad umyvadlem, u bazénu, nad výlevkami apod. Pokud ho používáte v koupelně, odpojte ho od sítě ihned po použití, protože i když ho vypnete pouze jeho spínačem, je stále propojen se sítí.
- Pro dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem doporučujeme ochranný obvod RCD (Residual Current Device), který zajistí odpojení fázového vodiče v okamžiku, kdy by se uživatel dotkl současně tohoto vodiče a uzemněného předmětu (například vodovodního kohoutku). Tato ochrana však není v ČR povinná a bližší informace může podat pouze specializovaný elektroinstalační podnik.
- Přístroj můžete používat na suché nebo na vlhké vlasy.
- Válcová část je za provozu horká. Pozor na popálení.
- Nikdy ničím neblokujte vstupní mřížku vzduchu.
- Pokud by se přístroj přehřál, automatická ochrana přeruší jeho napájení. V takovém případě přístroj vypněte a ponechte ho několik minut vychladnout. Než ho znovu zapojíte, přesvědčte se, že jeho vzduchové průduchy nejsou ucpané chloupky, vlasy apod.
- Dbejte na to, aby k přístroji neměly přístup děti.
- Po použití přístroj vždy vypněte. Protože posuvný spínač nemá nulovou polohu, musíte přístroj vypnout vytažením jeho zástrčky ze sítě.
- Než přístroj uložíte, vyčkejte až zcela vychladne.

- ▶ Pokud by byl poškozen síťový přívod, musí být jeho výměna svěřena organizaci, autorizované firmou Philips nebo shodně kvalifikovaným pracovníkům, abyste předešli možnému nebezpečí.
- ▶ Hladina hluku: L=71 dB (A) re 1 pW

Příprava k použití

Plnění zásobníku

- 1 Oddělte zásobník od přístroje (Obr. 1).
 - 2 Naplňte zásobník vodou mírným proudem z vodovodu (Obr. 2).
- ▶ Vždy se přesvědčte, že je zásobník naplněn, než začnete přístroj používat.

Přístroj sám nesmí přijít do styku s vodou.

- 3 Uzavřete zásobník. Nejprve vložte do přístroje užší stranu zásobníku a pak přitiskněte širší stranu zásobníku až zřetelně zaklapne.

Příprava pro úpravu účesu

- ▶ Pokud si přejete vytvářet kadeře válcovým kartáčem, doporučujeme vám nejprve vyzkoušet, jak dlouho je nejvhodnější podržet kartáč ve vlasech, abyste dosáhli výsledku, který požadujete.
 - ▶ Začněte nejprve s 8 až 10 sekundami. Pokud požadujete pevnější kadeře, podržte kartáč ve vlasech déle. Pokud požadujete volnější kadeře, ponechte kartáč ve vlasech kratší dobu než 8 sekund.
- 1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
 - 2 Přesvědčte se, že je posuvný spínač v poloze ● (pouze zahřívání) (Obr. 3).
 - 3 Zatímco se přístroj zahřívá, pročešte vlasy hřebenem nebo kartáčem tak, abyste odstranili případné zacuchání a aby byly vlasy hladké. Hřebenem rozdělte vlasy do pramenů. V každém prameni ale nesmí být příliš mnoho vlasů.

► *Přístroj je připraven k provozu asi po 2 minutách.*

► **Abyste zajistili jeho optimální funkci, neaktivujte výstup páry častěji než asi dvakrát během 10 sekund.**

Přesvědčte se, že je posuvný spínač v poloze ● (pouze zahřívání).

Použití přístroje

Úprava vlasů válcovým kartáčem

1 Uchopte pramen vlasů a naviňte ho okolo kartáče. Dbejte na to, abyste pramen navinuli v požadovaném směru (Obr. 4).

- Nenavíjejte na kartáč příliš mnoho vlasů najednou.
- Čím je pramen vlasů tenčí, tím budou výsledné vlny tužší.
- Pramen vlasů navíjejte nejvýše dvěma otáčkami kartáče.
- Přesvědčte se, že je pramen vlasů v přímém kontaktu s válcem kartáče.

1 Pokud navinete vlasy v pravém úhlu k pokožce hlavy, získá výsledný účes optimální objem.

2 Aktivujte výstup páry stisknutím tlačítka na zásobníku (Obr. 5).

Jedno stisknutí dostačuje pro upravení jedné kadeře nebo vlny.

Pokud přístroj na stisknutí tlačítka nereaguje, může být zásobník prázdný. Doplňte zásobník.

3 Na přístroji zvolte požadovanou funkci: (Obr. 6).

- ●: normální teplota, žádný proud vzduchu.
- ~: mírný proud teplého vzduchu pro snadnou úpravu účesu.
- ≈: velký proud horkého vzduchu pro rychlou úpravu účesu.

4 Podržte kartáč ve vlasech tak dlouho, jak je třeba (běžně 8 až 10 sekund).

5 Kartáč z vlasů vyjměte opatrným vytočením celého pramenu vlasů.

Dbejte na to, abyste při vyjímání kartáče nepoškodili již hotový účes vlasů, které jsou blíže hlavy.

- 6** Před další úpravou česáním, kartáčováním nebo úpravou prsty nechte vlasy zcela vychladnout (Obr. 7).

Úprava vlasů tvarovacím kartáčem

Speciální provedení tvarovacího kartáče umožňuje, že je horký vzduch směřován přímo na pokožku hlavy, což umožní maximální nazvednutí vlasů od jejich kořínků. To dá vašim vlasům lepší vzhled a umožní snadnější vytvoření požadovaného stylu účesu.

Tvarovací kartáč může být použit pro úpravu velkých kadeří a vln a též pro ukončení konců pramenů vlasů jejich zatočením ven nebo dovnitř.

- 7** Odpojte válcový kartáč (Obr. 8).

- 8** Nasadte tvarovací kartáč (Obr. 9).

Objem vlasů a vytváření vln

- 1** Tvarovací kartáč vložte do vlasů tak, aby se jeho ostny dotýkaly pokožky hlavy.

- 2** Kartáčujte proti směru růstu vlasů (Obr. 10).

- 3** Pak kartáč vyjměte z vlasů při jeho současném otáčení (Obr. 11). To zajistí nazvednutí vlasů již od jejich kořínků a vlasy pak budou volně spadat dolů a vytvoří maximální objem.

- D** Pokud jsou vlasy vlhké, můžete kartáč ponechat ve vlasech chvíli v klidu a teprve pak ho z vlasů vytočit.

- 4** Před dalším česáním, kartáčováním nebo úpravou prsty nechte vlasy zcela vychladnout (Obr. 12).

Uchovávání

- 1** Přístroj odpojte od sítě.

- 2** Neovíjete přístroj přívodním kabelem.

- 3** Položte přístroj na bezpečné místo a nechte ho zcela vychladnout.

Čištění

- ▶ Přístroj čistíte malým kartáčkem nebo suchým hadříkem.
- ▶ Příslušenství vyčistíte vlhkým hadříkem nebo je umyjete pod tekoucí vodou.

Před čištením z přístroje sejměte všechny nástavce.

Než nástavce použijete nebo uložíte, přesvědčte se, že jsou zcela suché.

- ▶ Protože používáte vodu z vodovodu, začne se za čas v zásobníku usazovat vodní kámen. Proto je vhodné každé dva měsíce vodní kámen odstranit. Zásobník vyjměte a kápněte do něj 3 až 4 kapky vinného octa, doplňte vodou a vložte zpět do přístroje. Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky a vyčkejte asi 2 minuty. Podržte přístroj nádržkou směrem dolů a asi po dobu 3 sekund aktivujte výstup páry. To opakujte tak dlouho, až bude zásobník prázdný. Pak přístroj odpojte od sítě a zásobník vypláchněte čistou vodou.

Výměna dílů

- ▶ Po použití přístroj vždy vypněte. Protože posuvný spínač nemá nulovou polohu, musíte přístroj vypnout vytažením jeho zástrčky ze sítě.
- ▶ V případě jakýchkoli závad se vždy obračejte na servis firmy Philips nebo na autorizovanou opravnu, neboť jejich pracovníci mají potřebné nástroje i náhradní díly, nutné k opravám.

Záruka & servis

Pokud by se vám vyskytl jakýkoli problém, vyhledejte internetovou stránku www.philips.com nebo se spojte s Informačním střediskem firmy Philips ve vaší oblasti. Telefonní číslo najdete na letáčku s celosvětovou zárukou.

Bevezetés

A Philips új Aqua Satin Pro Style készüléke különleges kialakításának köszönhetően gyors és egyszerű hajformázást tesz lehetővé, csodálatos eredménnyel. A két cserélhető tartozék, a körkefe és a hajformázó kefe segítségével egészséges, fényes csigák és hullámok alakíthatók ki.

Fontos

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Órizza meg az útmutatót későbbi használatra.

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- ▶ A készüléket száraz helyen tartsa! Ne használja a készüléket vízzel töltött kád, zuhanyozótálca vagy mosogató stb. közelében vagy fölött. Ha fürdőszobában használja a készüléket, utána húzza ki csatlakozódugóját a hálózati aljzataból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt formázó esetén is veszélyforrást jelent.
- ▶ További védelmi felszerelésként javasoljuk egy legfeljebb 30 mA névleges maradékáram-erősségnél működésbe lépő maradékáram-kiszűrő készülék (angol rövidítése RCD) beiktatását a fürdőszoba áramkörébe. Ezzel kapcsolatban egy villanyszerelőtől kaphat tanácsot.
- ▶ A készüléket csak száraz vagy enyhén nedves hajjal használja.
- ▶ A henger a használat során felforrósodik. Óvakodjon az érintésétől.
- ▶ Ne zárja el a szellőzőrácsot.
- ▶ Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja néhány percig hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná a formázót, ellenőrizze, nem tömte-e el szősz, haj vagy valami más a szellőzőrácsot.
- ▶ A készüléket gyermekek elől elzárva tartsa.
- ▶ Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Mivel a kapcsolónak nincs kikapcsolt állása, a készülék csak így kapcsolható ki!
- ▶ Tárolás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl.

- ▶ Ha a csatlakozó vezeték meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- ▶ Zajszint: $L = 71 \text{ dB(A)} - 1 \text{ pW}$

Előkészítés a használatra

A víztartály megtöltése

- 1** Vegye le a tartályt a készülékről (ábra 1).
 - 2** Töltse meg a tartályt vízzel gyengén megnyitott csap alatt (ábra 2).
- ▶ Formázás előtt mindig gondoskodjon róla, hogy a tartály tele legyen töltve.

A készüléket magát óvja a víztől!

- 3** Zárja le a víztartályt. Illessze a készülékbe a keskenyebb végét, majd nyomja helyére a szélesebbet. Egy kattantást hall majd.

Előkészítés a hajformázáshoz

- ▶ Ha a körkefével kíván csigákat kialakítani, akkor javasolt hajcsigatesztvégezni annak megállapítására, meddig kell a kefét a hajában tartania ahhoz, hogy jó eredményt érjen el.
 - ▶ Kezdje 8-10 másodperccel. Tömörebb csigákhoz hosszabb ideig kell a kefét a hajában tartania. Laza csigákhoz 8 másodpercnél rövidebb idő is elegendő.
- 1** Kösse be a csatlakozódugót a fali aljzatba.
 - 2** A kapcsoló ● állásban (csak melegítés) legyen (ábra 3).
 - 3** Amíg a készülék melegszik, fésülje meg vagy kefélje ki haját, hogy szála szabadon, összeakadás-mentesen álljanak. Rendezze fűrtökbe haját egy fésű segítségével. Ne kerüljön túlságosan sok haj az egyes fűrtökbe.
- ▶ *A készülék körülbelül 2 perc elteltével használatra kész.*

- ▶ Tíz másodpercen belül legfeljebb kétszer aktiválja a gőzölést. Ellenkező esetben csökkenhet a készülék működésének hatékonysága.

A kapcsolónak ● állásban (csak melegítés) kell lennie.

A készülék használata

Hajformázás a körkefével

1 Fogjon meg egy hajfürtöt, és csévélje a kefére. Ügyeljen rá, hogy a megfelelő irányba csévélje a fürtöt (ábra 4).

- Ne csévéljen a kefére egyszerre túl sok hajat.
- Minél vékonyabb a hajtincs, annál tömörebb lesz a hajcsiga.
- Legfeljebb kétszer tekerje körül a fürtökkel a kefét.
- A fürtnek érintkeznie kell a kefe hengertestével.

1 Ha fejbőréhez képest megfelelő irányban csévéli a haját, optimális esést és tömörséget biztosít neki.

2 Aktiválja a gőzölést a tartályon lévő gomb megnyomásával (ábra 5).

Egy gombnyomásnyi gőz egy csiga vagy hullám kialakításához elegendő.

Ha nem működik a gőzölés, üres lehet a víztartály. Töltse fel a tartályt.

3 Kapcsolja a készüléket a kívánt beállításra (ábra 6).

- ▶ ●: normál melegítés légáram nélkül
- ▶ ~: gyengéd, meleg légáram könnyed formázáshoz
- ▶ ≈: erősebb és melegebb légáram gyorsformázáshoz

4 Tartsa a kefét a kívánt ideig (normál esetben 8-10 másodpercig) a helyén.

5 Óvatosan tekerje le a fürtöt a keféről, és húzza ki a kefét a hajából.

Kihúzásakor tartsa távol a kefét az alatta lévő hajtól.

6 Mielőtt fésűvel, hajkefével vagy a kezével befejezné a formázást, hagyja lehűlni a csigákat (ábra 7).

Hajformázás a formázókefével

A hajformázó kefe különleges kialakításának köszönhetően a meleg légáram a fejbőr felé irányul, maximális emelőerőt kifejtve a hajtöveknél. Haja ideális tartást kap, s könnyen alakíthatja ki a kívánt frizurát.

A hajformázó kefe laza csigák és hullámok kialakítására, valamint a hajvégek befelé vagy kifelé bodorítására használható.

7 Vegye le a körkefét a készülékről (ábra 8).

8 Helyezze fel a hajformázó kefét (ábra 9).

Dúsítás és hullámosítás

1 Mélyessze hajába a formázókefét úgy, hogy a tüskék hegye érintse fejbőrét.

2 Mozdítsa el fején a kefét a haj növekedési irányával szemben (ábra 10).

3 Húzza el fejétől, s közben fordítsa el a kefét (ábra 11).

Haja így felemelkedik, majd lazán visszahullik fejére, maximális dússágot kapva.

D Ha a haja nedves, akkor várhat egy keveset, mielőtt a formázókefét elfordítva elhúzná a fejétől.

4 Mielőtt fésűvel, hajkefével vagy a kezével befejezné a formázást, hagyja lehűlni a csigákat (ábra 12).

Tárolás

1 Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.

2 Ne csévélje a hálózati csatlakozókábelt a készülékre.

3 Hagyja biztonságos helyen lehűlni a készüléket.

Tisztítás

D A készülék kis kefével vagy száraz ruhával tisztítható.

D A tartozékokat nedves ruhával vagy a csap alatt tisztíthatja.

Tisztításuk előtt vegye le a készülékről a tartozékokat.

Csak száraz tartozékokat használjon, illetve tároljon.

- ▶ A csapvíz használata miatt vízkő rakódik le a víztartály belső falán. Ennek eltávolítása érdekében kéthavonta ki kell tisztítani a tartályt. Vegye le a tartályt, cseppentsen bele 3-4 csepp ecetet, tölts fel vízzel, s helyezze vissza a készülékre. Szűrje be a csatlakozódugót a hálózati aljzatba, s várjon legalább két percet. Tartsa a készüléket függőlegesen lefelé, s kapcsolja be a gőzölést három másodpercre. Ismételgesse ezt rövid időközönként, amíg a tartály ki nem ürül. Végül húzza ki a csatlakozódugót, s öblítse ki vízzel a tartályt.

Cserelhetőség

- ▶ Ha a csatlakozó vezeték meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- ▶ Vizsgálatra vagy javításra mindig a Philips valamely hivatalos szakszervizébe vigye a készüléket, mivel ehhez speciális szerszámok és alkatrészek szükségesek.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merült fel, akkor látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon országára Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére vonatkozó garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Úvod

Táto nová kulma Philips Aqua Satin Pro Style bola špeciálne navrhnutá na jednoduchú a rýchlu úpravu nádherných účesov. Vďaka dvom vymeniteľným nástavcom, valcovej a tvarovacej kefy, môžete vytvoriť zdravo vyzerajúce a žiarivé kučery alebo vlny.

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si podrobne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- Pred zapojením skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v sieti.**
- Zariadenie sa nesmie dostať do kontaktu s vodou! Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou, ktorou je naplnená vaňa, umývadlo, výlevka atď. Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je fén vypnutý.**
- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať zariadenie využívajúce zvyškový prúd s odstupňovaným pracovným prúdom neprekračujúcim úroveň 30mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.**
- Zariadenie použite len na úpravu suchých alebo vlhkých vlasov.**
- Valec sa počas používania rozhorúči. Vyvarujte sa jeho dotyku s pokožkou.**
- Nikdy nesmiete zablokovať mriežku na vstupe vzduchu.**
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte niekoľko minút ochladnúť. Skôr, ako ho znovu pripojíte do siete, skontrolujte, či mriežka nie je blokovaná chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.**
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.**
- Po použití vždy zariadenie odpojte zo siete. Pretože vypínač tohoto zariadenia nemá polohu vypnuté, jediná možnosť, ako ho vypnúť, je odpojiť ho zo siete.**
- Pred tým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.**
- Ak je poškodený kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.**

- ▶ Úroveň hluku: L= 71 dB(A) re 1pW.

Príprava na použitie

Plnenie zásobníka

- 1** Odpojte zásobník zo zariadenia (obr. 1).
 - 2** Zásobník naplňte vodou tečúcou slabým prúdom (obr. 2).
- ▶ Pred každým použitím zariadenia sa postarajte, aby bol zásobník plný vody.

Samo zariadenie nesmie prísť do styku s vodou.

- 3** Zatvorte zásobník. Najskôr vložte jeho užší koniec do zariadenia a potom zasuňte širší koniec, aby zapadol. Budete počuť kliknutie.

Príprava na tvorenie účesu

- ▶ Ak chcete na tvorenie kučier použiť valcovú kefu, odporúčame Vám vyskúšať, ako dlho je potrebné nechať kefu vo vlasoch, aby ste dosiahli dobrý výsledok.
 - ▶ Najskôr kefu ponechajte vo vlasoch 8 až 10 sekúnd. Ak chcete vytvárať pevnejšie kučery, možno budete potrebovať dlhší čas. Na tvarovanie voľnejších kučier postačuje menej ako 8 sekúnd.
- 1** Zariadenie pripojte do siete.
 - 2** Uistite sa, že vypínač je v polohe ● (len ohrievnie) (obr. 3).
 - 3** Pokým sa zariadenie zahrieva, rozčešte si vlasy. Pomocou hrebeňa rozdeľte vlasy do prameňov. V jednotlivých prameňoch by nemalo byť priveľa vlasov.
- ▶ Zariadenie je pripravené na použitie po asi 2 minútach.
 - ▶ Aby ste dosiahli optimálny výkon zariadenia, neaktivujte funkciu vodnej pary častejšie ako 2 krát za 10 sekúnd.

Uistite sa, že vypínač je v polohe ● (len ohrievnie).

Použitie zariadenia

Tvorenie účesov pomocou valcovej kefy

1 Zoberte prameň vlasov a navíňte ho okolo kefy. Dbajte, aby bol koniec prameňa natočený v požadovanom smere (obr. 4).

- Nenavíňte naraz na kefu priveľa vlasov.
- Čím tenší prameň vlasov, tým pevnejšia bude kučera.
- Prameň vlasov obtočte okolo kefy maximálne dvakrát.
- Uistite sa, že prameň vlasov sa dotýka valca kefy.

1 Vlasy natáčajte v pravom uhle k pokožke, dosiahnete tak ich optimálny zdvih a zväčšíte objem účesu.

2 Stlačením tlačidla na zásobníku na vodu aktivujete vytvorenie vodnej pary (obr. 5).

Jedno stlačenie postačuje na vytvorenie kučery alebo vlny z jedného prameňa vlasov.

Ak sa po stlačení tlačidla vodná para nevytvorí, môže byť prázdny zásobník na vodu. Doplňte ho vodou.

3 Zvoľte niektoré z nasledujúcich nastavení (obr. 6).

- : bežná teplota, bez prúdenia vzduchu.
- ~: jemný, teplý prúd vzduchu na jednoduché tvarovanie účesov.
- ≈: silnejší a teplejší vzduch na rýchle tvarovanie účesov.

4 Kefu podržte na mieste tak dlho, ako je potrebné (bežne 8 až 10 sekúnd).

5 Pozorne odviňte navinutý prameň vlasy a vyberte kefu z vlasov.

Postarajte sa, aby sa pri vytáňovaní kefa nedotkla ostatných vlasov.

6 Pred vytvarovaním konečného účesu pomocou hrebeňa, kefy, alebo prstov, nechajte kučery vychladnúť (obr. 7).

Tvorenie účesu pomocou tvarovacej kefy

Špeciálny dizajn tvarovacej kefy zabezpečuje, že teplý vzduch prúdi smerom ku pokožke a pomáha tak zdvíhať vlasy od korieňkov. Navyše zväčšuje objem účesu a uľahčuje jeho tvarovanie.

Tvarovaciu kefu môžete použiť na vytvorenie veľkých kučier a vlín a tiež zatočiť končeky vlasov požadovaným smerom.

7 Odpojte valcovú kefu (obr. 8).

8 Nasadte tvarovaciu kefu (obr. 9).

Objem a vlny

1 Tvarovaciu kefu vložte do vlasov tak, aby sa jej hroty dotýkali pokožky hlavy.

2 Vlasy češte proti smeru ich rastu (obr. 10).

3 Odtiahnite kefu od povrchu hlavy a súčasne ju otáčajte (obr. 11).

Tak dosiahnete, že kefa zodvihne vlasy a tie následne zľahka padnú späť, pričom sa zväčší objem účesu.

▮ Ak sú vlasy vlhké, podržte kefu chvíľu vo vlasoch a až potom ju odtiahnite od pokožky a súčasne otáčajte.

4 Pred vytvarovaním konečného účesu pomocou hrebeňa, kefy, alebo prstov, nechajte kučery vychladnúť (obr. 12).

Uloženie

1 Odpojte zariadenie zo siete.

2 Kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

3 Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.

Čistenie

- ▮ Zariadenie očistite malou kefkou alebo kúskom suchej tkaniny.
- ▮ Nástavce môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo ich opláchnite pod tečúcou vodou.

Pred tým, ako nástavce začnete čistiť, odpojte ich zo zariadenia.

Uistite sa, že pred použitím alebo odložením sú nástavce suché.

- D** Pretože zásobník plníte vodou z vodovodu, môže sa v ňom usádzať vodný kameň. Na jeho odstránenie použijete každé dva mesiace nasledujúci postup. Odpojte zásobník, kvapnite do neho 3-4 kvapky octu, doplňte vodou a pripojte zásobník späť do zariadenia. Zapojte zariadenie do siete a počkajte aspoň 2 minuty. Zariadenie podržte tak, aby valec smeroval nadol, a na tri sekundy aktivujte tvorenie vodnej pary. S malými prestávkami pokračujte v aktivovaní tvorby vodnej pary, kým sa zásobník nevyprázdni. Potom odpojte zariadenie zo siete a zásobník opláchnite vodou.

Výmena

- D** Ak je poškodený kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- D** O revíziu alebo opravu vždy požiadajte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips, pretože pri výmene sa používa špeciálne náradie a/alebo súčiastky.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - **www.philips.com**, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Вступ

Новий "Philips Aqua Satin Pro Style" спеціально розроблено для створення прекрасних зачісок простим та зручним чином. 2 змінні насадки: кругла щітка та формуюча щітка дозволяють вам створювати здорові та блискучі завитки чи хвилі.

Увага

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

- ▶ **Перед тим, як вмикати прилад, перевірте, чи відповідає напруга, показана на приладі, напрузі у мережі живлення.**
- ▶ **Тримайте пристрій подалі від води! Не використовуйте цей пристрій біля води або над водою у ваннах, басейнах тощо. При використанні у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки близькість води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.**
- ▶ **Для додаткового захисту ми радимо встановлювати пристрій залишкового струму (RCD) з номінальним робочим залишковим струмом не більше 30 мА в електричній мережі ванної кімнати. Зверніться за порадою до компанії, що проводила монтаж мережі.**
- ▶ **Застосовуйте пристрій тільки для сухого або трохи вологого волосся.**
- ▶ **Циліндр фену під час роботи стає гарячим, тому не допускайте його контакту зі шкірою.**
- ▶ **Ніколи не блокуйте ґратку на впуску повітря**
- ▶ **Якщо прилад перегрівається, він відключається автоматично. Вимкніть прилад з розетки та дайте йому кілька хвилин охолонути. Перед тим як знов вмикати прилад, перевірте, чи він не заблокований волоссям або чимось іншим.**
- ▶ **Тримайте фен у місцях, недоступних для дітей.**
- ▶ **Завжди від'єднуйте пристрій від мережі після використання. Оскільки у повзунка на пристрої немає положення "off" ("вимк."), вимкнути пристрій можна тільки витягнувши шнур із розетки!**

- ▶ Перед покладанням пристрою на зберігання почекайте, поки він охолоне.
- ▶ Якщо шнур для з'єднання з електромережею пошкоджений, його можна замінити в сервісному центрі Philips або кваліфікованою людиною для запобігання виникнення пожежі.
- ▶ Рівень шуму: $L = 71 \text{ dB(A)}$ re 1 pW

Підготовка до використання

Заповнення резервуару

- 1** Від'єднайте водяний резервуар від пристрою (мал. 1).
 - 2** Заповніть резервуар водою з-під крану (мал. 2).
- ▶ Завжди переконайтеся, що резервуар заповнений, перед початком моделювання зачіски.

Тримайте сам пристрій подалі від води!

- 3** Закрийте резервуар. Спочатку вставте вузький кінець резервуару у пристрій та натисніть на ширший кінець резервуару, щоб установити його. Ви маєте почути клацання.

Підготовка до зачісування

- ▶ Якщо ви бажаєте створювати завитки круглою щіткою, ми радимо вам спробувати зробити один завиток, щоб установити, як довго треба тримати щітку у волоссі для доброго результату.
 - ▶ Починайте з 8-10 секунд. Ви можете тримати щітку у волоссі довше для більш тугих завитків. Менш тугі завитки потребують менше 8 секунд.
- 1** Вставте штепсель у розетку.
 - 2** Переконайтеся, що повзунок знаходиться у положенні ● (тільки підігрівання) (мал. 3).

3 Коли пристрій нагрівається, розчісуйте волосся так, щоби воно не заплутувалося та було гладеньким. Застосовуйте гребінець, щоб розділити волосся на локони. Не відкладайте забагато волосся в один локон.

- ▶ *Пристрій готовий до використання приблизно через 2 хвилини.*
- ▶ Для забезпечення оптимальної ефективності не активуйте функцію пари більше ніж двічі за 10 секунд.

Переконайтеся, що повзунок знаходиться у положенні ● (тільки підігрівання).

Застосування пристрою

Зачісування круглою щіткою

1 Візьміть локон та обмотайте його навколо щітки. Кінець локону має бути намотаним у потрібному напрямку (мал. 4).

- Не накручуйте забагато волосся на гребінець за один раз.
- Чим тонкіший буде локон, тим тугіше буде закруток.
- Не накручуйте локон волосся на гребінець більш ніж удвічі.
- Переконайтеся, що локон волосся торкається циліндра гребінця.

1 Намотування волосся під правильним кутом до шкіри забезпечує оптимальним підйом та об'єм.

2 Активуйте функцію пари, натиснувши кнопку на резервуарі (мал. 5).

Одного натискання достатньо для одного завитка чи хвилі.

Якщо функція пари не працює, можливо, резервуар порожній. Наповніть резервуар.

3 Встановіть пристрій у потрібне положення (мал. 6).

- ▶ ●: звичайне нагрівання, без потоку повітря.
- ▶ ~: м'який, теплий потік повітря для легкого моделювання волосся.

- ▶ ≈: сильніший та тепліший потік повітря для швидкого зачісування та моделювання.
- 4** Тримайте гребінець на місці, скільки це потрібно (зазвичай від 8 до 10 секунд).
- 5** Витягніть щітку з волосся, обережно розкрутивши локон волосся.

Переконайтеся, що ви тримаєте щітку вище волосся, що знаходиться внизу, коли витягуєте її.

- 6** Дайте завиткам охолонути перед розчісуванням чи збиванням пальцями для фіксації зачіски (мал. 7).

Зачісування формуючою щіткою

Спеціальний дизайн формуючої щітки забезпечує спрямування теплого повітря на шкіру голови, утворюючи максимальний підйом коренів волосся. Це додає оптимального об'єму вашому волоссю і дозволяє легко надавати йому потрібну форму.

Формуюча щітка може застосовуватися для створення великих завитків та хвиль, а також для завивання кінчиків волосся догори чи донизу.

- 7** Від'єднайте круглу щітку (мал. 8).
- 8** Приєднайте формуючу щітку (мал. 9).
Об'єм та хвилі
- 1** Встановіть формуючу щітку у волосся так, щоб зубчики торкалися шкіри голови.
- 2** Розчісуйте проти напрямку росту волосся (мал. 10).
- 3** Потім висуньте щітку з волосся, повертаючи її (мал. 11).
Ваше волосся підніметься та впаде легко назад, що створить максимальний об'єм.

- ▶ Якщо волосся вологе, ви можете затримати формуючу щітку на мить перед витягуванням з волосся.

- 4** Дайте завиткам охолонути перед розчісування чи збиванням пальцями для фіксації зачіски (мал. 12).

Зберігання

- 1** Вимкніть прилад.
- 2** Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- 3** Покладіть прилад у безпечне місце для охолодження.

Чищення

- ▶ Чистіть пристрій дрібним пензликом або сухою ганчіркою.
- ▶ Чистіть насадки вологою ганчіркою або мийте їх під краном.

Перед тим, як чистити насадки, знімайте їх із пристрою.

Перед користуванням насадками чи їхнім зберіганням слід впевнитись, що вони сухі.

- ▶ Оскільки ви використовуєте воду з-під крану, у резервуарі утворюється накип. Для видалення накипу вам потрібно чистити резервуар кожні 2 місяці. Зніміть резервуар, додайте 3-4 краплі оцту, долийте води та встановіть на пристрій. Уставте штепсель у розетку та почекайте щонайменше 2 хвилини. Тримайте пристрій барабаном донизу та активуйте функцію випуску пари кожні 3 секунди. Продовжуйте вмикати цю функцію через короткі проміжки часу, поки резервуар не спорожниться. Потім від'єднайте пристрій від мережі та промийте резервуар водою.

Заміна

- ▶ Якщо шнур для з'єднання з електромережею пошкоджений, його можна замінити в сервісному центрі Philips або кваліфікованою людиною для запобігання виникнення пожежі.
- ▶ Для перевірки та ремонту завжди відносьте пристрій в уповноважений сервісний сервіс "Philips", оскільки для цього потрібні спеціальні інструменти та запчастини.

Гарантія та сервісне обслуговування

Якщо вам потрібна інформація або якщо у вас виникли проблеми, зайдіть на сторінку Philips у мережі Інтернет - **www.philips.com**, або зв'яжіться з Центром підтримки клієнтів Philips у вашій країні (телефон - на гарантійному талоні). Якщо у вашій країні нема Центру підтримки, зверніться до місцевого дилера Philips або до Сервісного відділу компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Uvod

Ovaj novi Philips Aqua Satin Pro Style je posebno dizajniran za oblikovanje prekrasnih frizura na brz i jednostavan način. Dva izmjenjiva nastavka, okrugla četka i četka za oblikovanje, omogućuju Vam oblikovanje zdravih i sjajnih kovrči i uvojaka.

Važno

Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih.

- ▶ Provjerite da li napon označen na aparatu odgovara naponu Vaše mreže.
- ▶ Držite aparat dalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod blizu ili iznad vode u kadama, umivaonicima, sudoperima, itd. Nakon uporabe u kupaonici, izvucite kabel iz utičnice budući da blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
- ▶ Radi dodatne zaštite električne instalacije u kupaonici, preporuča se ugradnja FID sklopke čija preostala radna struja ne prelazi 30 mA. Potražite savjet od stručne osobe.
- ▶ Aparat koristite samo na suhoj ili vlažnoj kosi.
- ▶ Tijelo četke se tijekom uporabe zagrijava. Pazite da ne dođe u dodir s kožom.
- ▶ Nemojte nikada blokirati rešetku za ventilaciju.
- ▶ Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga hladiti nekoliko minuta. Prije ponovnog uključjenja provjerite je li rešetka začepljena vlasima, itd.
- ▶ Držite sušilo van dohvata djece.
- ▶ Uvijek iskopčajte aparat iz struje nakon uporabe. Budući da klizni prekidač na aparatu nema položaj 'isključeno', jedini način da isključite aparat je da ga iskopčate iz struje!
- ▶ Prije pohrane aparat se mora ohladiti.
- ▶ Ako se mrežni kabel ošteti, mora se zamijeniti u ovlaštenom Philips servisu kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- ▶ Razina buke: $L = 71 \text{ dB(A)}$ re 1 pW

Upute za uporabu

Punjenje spremnika

- 1** Odvojite spremnik za vodu od aparata (Slika 1).
 - 2** Napunite spremnik vodom iz tankog mlaza (Slika 2).
- ▶ **Uvijek provjerite da li je spremnik pun prije nego što počnete oblikovati frizuru.**

Sam aparat držite dalje od vode!

- 3** Zatvorite spremnik. Prvo umetnite uski dio spremnika u aparat, a zatim gurnite širi dio spremnika na mjesto. Začut ćete 'klik'.

Priprema za oblikovanje frizure

- ▶ **Ako želite oblikovati kovrče okruglom četkom, savjetujemo Vam da napravite probno uvijanje kose kako biste odredili koliko dugo trebate držati četku u kosi da biste postigli dobar rezultat.**
- ▶ **Počnite s 8 do 10 sekundi. Za čvršće kovrče ćete možda morati držati četku nešto duže u kosi. Opuštenije kovrče zahtijevaju manje od 8 sekundi.**

- 1** Uključite naponski kabel u zidnu utičnicu.
- 2** Provjerite da li je klizni prekidač na položaju ● (samo toplina) (Slika 3).
- 3** Dok se aparat zagrijava, češljajte ili četkajte kosu tako da bude raščešljana i glatka. Češljem razdijelite kosu u pramenove. Nemojte staviti previše kose u jedan pramen.

▶ *Aparat je spreman za uporabu za oko 2 minute.*

- ▶ **Za optimalnu izvedbu nemojte aktivirati funkciju parenja više od dva puta u 10 sekundi.**

Provjerite da li je klizni prekidač na položaju ● (samo toplina).

Uporaba

Oblikovanje okruglom četkom

1 Omotajte pramen kose oko četke. Provjerite je li vrh pramena omotan u željenom smjeru (Slika 4).

- Ne omatajte mnogo kose oko četke.
- Što je pramen tanji, kovrča će biti čvršća.
- Pramen omotajte oko četke najviše dva puta.
- Provjerite da li pramen kose dodiruje cijev četke.

1 Podizanjem kose od tjemena u pravom kutu postiže se optimalna punoća.

2 Aktivirajte funkciju parenja guranjem gumba na spremniku (Slika 5).

Jedno pogurivanje gumba bit će dovoljno za jednu kovrču ili uvojak.

Ako funkcija parenja ne radi, možda je spremnik prazan. Ponovno napunite spremnik.

3 Stavite aparat na željenu postavu (Slika 6).

- : normalna toplina, bez zraka.
- ~: blago strujanje toplog zraka za lako oblikovanje.
- ≈: jače i toplije strujanje zraka za brzo oblikovanje.

4 Držite četku na mjestu onoliko dugo koliko je potrebno (obično 8 do 10 sekundi).

5 Izvadite četku iz kose pažljivo odmotavajući pramen kose.

Pazite da četka bude dovoljno daleko od donjeg dijela kose dok ju vadite.

6 Kovrče se trebaju ohladiti prije završnog oblikovanja (Slika 7).

Oblikovanje frizure pomoću četke za oblikovanje

Poseban dizajn četke za oblikovanje omogućuje da topao zrak dopire do tjemena, maksimalno podižući korijen kose. To pridonosi optimalnoj punoći kose i omogućuje Vam lako oblikovanje željene frizure.

Četka za oblikovanje se može koristiti za oblikovanje velikih kovrči i uvojaka, te za uvijanje vrhova kose prema unutra ili prema van.

7 Skinite okruglu četku (Slika 8).

8 Stavite četku za oblikovanje (Slika 9).

Punoća & uvojci

1 Stavite četku za oblikovanje u kosu tako da vrhovi dotiču tjeme.

2 Četkajte u smjeru suprotnom od rasta kose (Slika 10).

3 Zatim izvlačite kosu od glave okrećući četku (Slika 11).

Time će se kosa podići od tjemena, te pasti lagano natrag na glavu, postičući maksimalnu punoću.

⦿ Ako je kosa vlažna, držite četku za oblikovanje nekoliko trenutaka prije nego što ju povučete uz okretanje.

4 Kovrče se trebaju ohladiti prije završnog oblikovanja (Slika 12).

Pohranjivanje

1 Isključite aparat iz napajanja.

2 Ne omatajte naponski kabel oko aparata.

3 Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.

Čišćenje

⦿ Očistite aparat malenom četkom ili suhom krpom.

⦿ Nastavke očistite vlažnom krpom ili ispiranjem pod mlazom vode.

Prije čišćenja skinite nastavke sa sušila.

Prije uporabe ili pohranjivanja nastavci moraju biti suhi.

- ▶ Zbog korištenja tekuće vode, u spremniku će se nakupljati kamenac. Da biste ga uklonili, očistite spremnik svaka 2 mjeseca. Izvadite spremnik, dodajte 3-4 kapi octa, nadopunite vodom i stavite natrag u aparat. Stavite utikač u utičnicu i pričekajte barem 2 minute. Držite aparat s cijevi okrenutom prema dolje i aktivirajte funkciju parenja na 3 sekunde. Nastavite aktivirati funkciju parenja u kratkim intervalima sve dok se spremnik ne isprazni. Zatim isključite aparat iz struje i isperite spremnik vodom.

Zamjena dijelova

- ▶ Ako se mrežni kabel ošteti, mora se zamijeniti u ovlaštenom Philips servisu kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- ▶ Za pregled ili popravak aparata uvijek se obratite Philipsovom ovlaštenom servisnom centru, jer su za to potrebni posebni alati i/ili dijelovi.

Jamstvo i servis

Ako Vam je potrebna informacija ili imate problem, molimo da posjetite Philips Web site **www.philips.com** ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (brojevi telefona se nalaze u priloženom jamstvenom listu). Ako u Vašoj zemlji nema Philips predstavništva, obratite se najbližem ovlaštenom prodavatelju.

Sissejuhatus

Uus Philips Aqua Satin Style võimaldab saavutada kiire ja suurepärase tulemuse juuste koolutamisel. 2 vahetatavat lisaotsikut - ümar hari ja koolutushari - võimaldavad teha lokke või laineid.

Pange tähele!

Lugege kasutusjuhend seadme kasutamise kohta hoolikalt läbi ja hoidke alles.

- ▶ Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas sellele märgitud pinge vastab kohalikule võrgupingele.
- ▶ Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage fööni vee läheduses, näiteks vett täis vanni, pesukausi, valamü vms. kohal.
- ▶ Lisakaitseks on vannituppa varustavasse vooluahelasse soovitatav paigaldada lekkevoolukaitse, mis ei võimalda lekkevoolu tugevusel tõusta üle 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- ▶ Kasutage seadet ainult kuivadele või niisketele juustele
- ▶ Seadme metalloosa kuumeneb kasutamisel. Vältige selle kokkupuudet nahaga.
- ▶ Ärge kunagi takistage õhuavasid.
- ▶ Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Eemaldage pistik vooluvõrgust, laske seadmel mõni minut jahtuda ning seejärel võite seda uuesti kasutada. Enne taaskasutamist kontrollige, kas õhuavad ei ole ummistunud nt karvade või tolmuga.
- ▶ Ärge jätke fööni laste käeulatusse.
- ▶ Võtke alati seade vooluvõrgust välja. Selle seadme liuglülitil puudub 'off' asend ning seadet saab välja lülitada ainult pistiku vooluvõrgust eemaldamisega.
- ▶ Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- ▶ Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- ▶ Müra tase: L = 71 dB(A) re 1 pW

Ettevalmistus kasutamiseks

Veenõu täitmine

- 1 Võtke veenõu seadmelt maha (joon 1).
 - 2 Täitke nõu kraaniveega (joon 2).
- ▶ Veenduge alati enne koolutama hakkamist, et nõu on vett täis.

Seadet ennast hoidke veest eemal!

- 3 Sulgege veenõu. Esialt sisestage nõu kitsam ja seejärel lükake seadmesse laiem ots. Kostab klõpsatus.

Ettevalmistamine koolutamiseks

- ▶ Kui teha lokke ümmarguse harjaga, soovitame esialt läbi teha proovitest, et teada saada, kui kaua tuleb parima tulemuse saamiseks harja juustes hoida.
 - ▶ Alustage 8 kuni 10 sekundiga. Võite harja hoida juustes kauem tihedamate loki saamiseks. Vähemtihedad lokid vajavad vähem kui 8 sekundit.
- 1 Pange pistik seinapistikusse.
 - 2 Pange liuglüli asendisse ● (ainult soojus) (joon 3).
 - 3 Seni, kuni seade soojeneb, kammige või harjake juuksed siledaks. Kammiga jaotage juuksed salkudeks. Ärge võtke salku korraga liiga palju juukseid.
- ▶ Seade on kasutamiseks valmis umbes 2 minuti pärast.
 - ▶ Ärge aktiveerige aurufunktsiooni enam, kui kaks korda 10 sekundi jooksul.

Kontrollige, et liuglüli oleks asendis ● (ainult soojus).

Seadme kasutamine

Koolutamine ümara harjaga

- 1** Võtke üks juuksesalk ja keerake see harja ümber. Kontrollige, et salgu ots jääks soovitasse suunda (joon 4).
 - Äрге keerake liiga palju juukseid korraga ümber harja.
 - Mida väiksem on juuksesalk, seda püsivam on lakk.
 - Äрге keerake juukseid ümber harja üle kahe korra.
 - Veenduge, et juuksesalk oleks vastu harja metallosa.
- 1** Kui te juukseid koolutades tõstate neid õige nurga all, muutuvad nad kohevaks.
- 2** Aktiveerige aurufunktsioon vajutades nupule veenõul (joon 5). Ühest vajutusest piisab ühe loki või laine tegemiseks.

Kui aurufunktsioon ei toimi, võib veenõu tühi olla. Täitke nõu.

- 3** Valige vastav seadistus (joon 6).
 - : normaalne soojus, õhuvooluta.
 - ~: õrn, soe õhuvool kergeks koolutamiseks.
 - ≈: tugevam ja soojem õhuvool kiireks koolutamiseks.
 - 4** Hoidke harja kohal nii kaua kui vaja (normaalselt 8 kuni 10 sekundit).
 - 5** Eemalda juustest hari seda ettvatlikult lahti keerates.
- Kontrollige, et harja juustest eemaldades ei jääks sinna alumised juuksed.
- 6** Laske lokkidel jahtuda, enne kui asute neid kammima, harjama või sõrmedega soengusse seadma (joon 7).

Koolutusharjaga koolutamine

Spetsiaalne koolutusharja väliskuju suunab sooja õhu peanahale ja tõstab maksimaalselt juuksejuuri. Lisab juuste kohevuse ja võimaldab koolutades teha erinevaid soenguid.

Koolutusharjaga saab teha suuri lokke ja laineid ning juusteotsi koolutada nii sisse- kui väljaspoole.

7 Võtke ümar hari seadmelt lahti (joon 8).

8 Ühendage koolutushari (joon 9).

Kohevus ja lained

1 Asetage koolutushari juustesse nii, et piid puudutaksid peanahka.

2 Harjake vastupidiselt juuste kasvusuunale (joon 10).

3 Seejärel pöörake harja peast eemale (joon 11).

Sel viisil tõstetakse juukseid ja need langevad kergelt tagasi, muutudes maksimaalselt kohevaks.

► Kui juuksed on niisked, võite koolutusharja hoida mõni hetk kohapeal, enne kui pöörate peast eemale.

4 Laske lokiidel jahtuda, enne kui asute neid kammima, harjama või sõrmedega soengusse seadma (joon 12).

Hoidmine

1 Eemaldage pistik pistikupesast.

2 Ärge kerige toitejuhet seadme ümber.

3 Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.

Puhastamine

► Puhastage seadet väikese harja või kuiva lapiga.

► Puhastage lisaotsikuid niiske lapiga või loputage voolava vee all.

Enne puhastamist eemaldage seadmelt lisaotsikud.

Kontrollige, et otsikud oleksid kuivad enne kasutamist või kokku panemist.

► Kasutades kraanivett, võib veenõusse tekkida katlakivi. Selle eemaldamiseks puhastage veenõud iga kahe kuu tagant. Eemaldage nõu, lisage 3-4 tilka äädikat, täitke veega ja pange tagasi seadmesse. Pange pistik pistikupesassa ja oodake vähemalt kaks

minutit. Hoidke seadme metalloosa suunaga allapoole ja aktiveerige aurufunktsioon 3 sekundiks. Korra aktiveerimisfunktsiooni lühikeste intervallide järel, kuni veenõu on tühi. Seejärel võtke seade vooluvõrgust välja ja loputage veenõud veega.

Toitejuhtme vahetamine

- ▶ Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- ▶ Kontrollimiseks või parandamiseks tuleb seade alati viia Philipsi hooldustöökotta, kuna selleks on vaja spetsiaalseid varuosi ja/või töövahendeid.

Garantii & teenindus

Kui Te vajate teenuseid või informatsiooni või teil on teil on tekkinud probleeme, külastage Philips internet- lehte **www.philips.com** või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega oma riigis (telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge oma Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduseadmete Teeninduskeskusega.

levads

Jaunais Philips Aqua Satin Pro Style ir īpaši izgatavots vienkāršai un ātrai matu ievieidošanai. Ar diviem maināmiem uzgaļiem - apaļo un ievieidošanas suku - izveidosit veselīgas un spīdīgas cirtas vai vilņus.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājiet tās turpmākām uzziņām.

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārlicinieties, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Sargiet ierīci no ūdens! Nelietojiet to izlietnes, vannas, bļodas vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā. Ja lietojat matu ievieidotāju vannasistabā, pēc lietošanas noteikti atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- ▶ Papildu drošībai vannasistabas elektrotīklā ieteicams uzstādīt strāvas regulācijas iekārtu, kuras strāvas stiprums nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar elektromontieri.
- ▶ Lietojiet ierīci tikai sausos vai mitros matos.
- ▶ Lietošanas laikā cilindrs sakarst. Esiet uzmanīgi, nepieskarieties ar to ādai!
- ▶ Neaizsprostojiet gaisa plūsmas restītes.
- ▶ Ierīcei pārkarstot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
- ▶ Rūpējieties, lai ierīce nav pieejama bērniem.
- ▶ Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Tā kā pārslēgam nav "off" (izslēgts) stāvokļa, vienīgais veids, kā izslēgt ierīci, ir atvienojot to no elektrotīkla.
- ▶ Pirms novietot ierīci glabāšanā, pagaidiet līdz tā atdziest.
- ▶ Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips autorizēta servisa darbnīcā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- ▶ Trokšņa līmenis: L = 71 dB(A), ja jauda ir 1 pW

Ierīces sagatavošana lietošanai

Tvertnes piepildīšana

- 1** Noņemiet ūdens tvertni no ierīces (zīm. 1).
 - 2** Piepildiet tvertni ar lēni tekošu krāna ūdeni (zīm. 2).
- ▶ Pirms sākat matu ievieidošanu, vienmēr pārliecinieties, vai tvertne ir pilna.

Raugieties, lai ierīce nenonāk saskarē ar ūdeni!

- 3** Aizveriet tvertni. Vispirms ievietojiet tvertnes šauro galu ierīcē un pēc tam piespiediet tvertnes platāko galu, līdz tas nostiprinās. Atskanēs klikšķis.

Sagatavošanās matu ievieidošanai

- ▶ Ja vēlaties ievieidot cirtas ar apaļo suku, iesakām vispirms veikt cirtu pārbaudi, lai noteiktu, cik ilgi suka jātur matos, lai sasniegtu labus rezultātus.
 - ▶ Sāciet ar 8 līdz 10 sekundēm. Lai iegūtu stingrākas cirtas, suka matos jātur ilgāk. Viegli viļņotiem matiem nepieciešams mazāk par 8 sekundēm.
- 1** Iespraudiet elektrovada kontaktspraudni sienas kontaktrozetē.
 - 2** Pārliecinieties, ka pārslēgšs atrodas ● stāvoklī (tikai karsēšana) (zīm. 3).
 - 3** Kamēr ierīce uzkarst, izķemmējiet vai izsukājiet matus, lai tie būtu gludi un nesavēlušies. Ar ķemmi sadaliet matus šķipsnās. Vienā šķipsnā nesaņemiet pārāk daudz matu.
- ▶ *Ierīci var sākt lietot aptuveni pēc divām minūtēm.*
 - ▶ Lai sasniegtu vislabākos rezultātus, 10 sekunžu laikā izmantojiet tvaika funkciju ne vairāk kā divas reizes.

Pārliecinieties, ka pārslēgšs atrodas ● stāvoklī (tikai karsēšana).

Ierīces lietošana

Matu ievieidošana ar apaļo suku

1 Saņemiet matu šķipsnu un aptiniet to ap suku. Raugieties, lai šķipsnas gals būtu aptīts vēlamajā virzienā (zīm. 4).

- Netiniet vienā reizē pārāk daudz matu ap suku.
- Jo plānāka matu šķipsna, jo izteiktāka būs cirta.
- Netiniet matu šķipsnu ap suku vairāk kā divas reizes.
- Pārliecinieties, ka matu šķipsna pieskaras sukai cilindram.

1 Ja matus aptīsiet pareizajā virzienā pie galvas ādas, tad piešķirsiet tiem optimālo pacēlumu un kuplumu.

2 Aktivizējiet tvaika funkciju, piespiežot tvertnes taustiņu (zīm. 5). Piespiežot taustiņu vienu reizi, pietiek tvaika vienas cirtas ievieidošanai.

Ja tvaika funkcija nedarbojas, iespējams, tvertne ir tukša. Atkārtoti piepildiet tvertni.

3 Noregulējiet ierīci vēlamajā režīmā (zīm. 6).

- : vidējs karstums, nav gaisa plūsmas.
- ~: viegla, silta gaisa plūsma vienkāršai matu ievieidošanai.
- ≈: spēcīgāka un siltāka gaisa plūsma ātrai matu ievieidošanai.

4 Turiet suku matos, cik ilgi nepieciešams (parasti 8 līdz 10 sekundes).

5 Izņemiet suku no matiem, saudzīgi attinot matu šķipsnu.

Izņemot suku no matiem, raugieties, lai neaizķertu apakšējos matus.

6 Ļaujiet cirtām atdzist, pirms pabeidzat matu ievieidošanu, tos ķemmējot, sukājot vai uzbužinot (zīm. 7).

Matu ievieidošana ar ievieidošanas suku

Ievieidošanas sukas īpašā forma nodrošina siltā gaisa tiešu virzīšanu uz galvas ādu, maksimāli paceļot matus pie saknēm. Tas piešķir matiem kuplumu un ļauj vienkārši izveidot vēlamo matu sakārtojumu.

Ieveidošanas suku var lietot lielu cirtu un viļņu ieveidošanai vai matu galu ieveidošanai uz iekšpusi vai ārpusi.

7 Noņemiet apaļo suku (zīm. 8).

8 Uzlieciet ieveidošanas suku (zīm. 9).

Kuplums un viļņi

1 Ielieciet ieveidošanas suku matos tā, lai sukas zari pieskartos galvas ādai.

2 Sukājiet matus pretēji to augšanas virzienam (zīm. 10).

3 Pēc tam virziet suku prom no galvas, vienlaicīgi to pagriežot (zīm. 11).

Tādējādi mati tiks pacelti un kritīs atpakaļ, piešķirot matu sakārtojuma maksimālo kuplumu.

D Ja mati ir mitri, varat ieveidošanas suku brīdi paturēt matos, pirms virzāt to prom no galvas, vienlaicīgi pagriežot.

4 Ļaujiet cirtām atdzist, pirms pabeidzat matu ieveidošanu, tos ķemmējot, sukājot vai uzbužinot (zīm. 12).

Glabāšana

1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

2 Netiniet elektrovadu ap ierīci.

3 Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.

Tīrīšana

D Tīriet ierīci ar mazu birstīti vai sausu drānu.

D Tīriet uzgaļus ar mitru drānu vai noskalojiet tos tekošā ūdenī.

Pirms tīrīt uzgaļus, noņemiet tos no ierīces.

Pirms uzgaļu lietošanas vai uzglabāšanas raugieties, lai uzgaļi būtu sausi.

- ▶ Izmantojot krāna ūdeni, tvertnē nogulsnēsies katlakmens. Lai noņemtu katlakmeni, tvertne jātīra ik pēc diviem mēnešiem. Noņemiet tvertni, iepiliniet 3-4 pilienus etiķa, ielejiet ūdeni un ievietojiet tvertni atpakaļ ierīcē. Iespraudiet elektrovada kontaktspraudni sienas kontaktrozetē un pagaidiet vismaz divas minūtes. Turiet ierīci ar cilindru uz leju un trīs sekundes aktivizējiet tvaika funkciju. Ar īsiem pārtraukumiem turpiniet aktivizēt tvaika funkciju, līdz tvertne ir tukša. Pēc tam atvienojiet ierīci no elektrotīkla un izskalojiet tvertni ar ūdeni.

Aizstāšana

- ▶ Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips autorizēta servisa darbnīcā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- ▶ Ierīces pārbaudi vai detaļu nomaiņu vienmēr veiciet tikai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā, jo tam ir nepieciešami īpaši darbarīki un/vai detaļas.

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips mājas lapu internetā **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Įžanga

Naujasis Philips Aqua Satin Pro Style buvo specialiai sukurtas greitam ir lengvam gražių šukuosenų modeliavimui. Dviejų daugiafunkcinių priedų - apvalaus ir formos suteikimo šepečių - dėka galėsite formuoti dideles ir spindinčias garbanas ar bangas.

Svarbu žinoti

Atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir saugokite jas tolimesniam naudojimui.

- Prieš įjungdami patikrinkite, ar įtampa nurodyta ant aparato sutampa su įtampa jūsų namuose.
- Saugokite aparatą nuo vandens! Nenaudokite jo prie ar virš vandens, esančio voniose, plautuvėse ar kriauklėse ir pan. Jei aparatą naudojate vonioje, iš kart po panaudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę, net jei džiovintuvas išjungtas.
- Papildomam apsisaugojimui patartina instaliuoti liekamosios srovės įtaisą (RCD, kurio nominali darbinė liekamoji srovė vonios kambario elektros grandinėje neviršija 30 mA. Pasitarkite su elektriku.
- Aparatą naudokite tik sausiems ar sudrėkintiems plaukams.
- Vamzdelis naudojant įkaista. Venkite liesti jį prie odos.
- Niekada neužkimškite oro traukos grotelių.
- Jei aparatas perkaista, jis išsijungs automatiškai. Išjunkite aparatą iš rozetės ir keletą minučių palaukite, kol atvės. Pirmiausiai patikrinkite, ar grotelės neužkištos pūkais, plaukais ir t.t., tik tada vėl įjunkite aparatą.
- Neleiskite aparato imti vaikams.
- Panaudoję aparatą visada išjunkite. Kadangi aparato šlaižiklis neturi "išjungta" padėties, vienintelis būdas išjungti aparatą - išjungti jį iš elektros tinklo!
- Prieš padėdami į saugojimo vietą, palikite aparatą atvėsti.
- Jei yra pažeistas laidas, vengiant rizikuoti, jis turi būti pakeistas Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre arba kvalifikuotų asmenų.
- Triukšmo lygis: L= 71 dB(A) re 1pW

Pasiruošimas naudojimui

Rezervuaro pripildymas

- 1** Nuo aparato nuimkite vandens rezervuarą (pav. 1).
 - 2** Pripildykite rezervuarą lėtai tekančiu vandeniu (pav. 2).
- ▶ **Prieš pradėdant modeliuoti, visada patikrinkite, ar rezervuaras yra pripildytas.**

Nelaikykite aparato prie vandens!

- 3** Uždarykite rezervuarą. Pirmiausia į aparatą įstatykite siaurąją rezervuaro dalį, po to paspauskite platesnę apatinę dalį taip, kad rezervuaras atsistotų į savo vietą. Išgirsite spragtelėjimą.

Pasiruošimas modeliavimui

- ▶ Jei norite formuoti garbanas apvaliu šepetiu, mes patariame atlikti garbanos formavimo testą ir nustatyti, kiek laiko šepetys turi būti plaukuose, kad pasiektumėme norimą rezultatą.
- ▶ Pradėkite nuo 8 - 10 sekundžių. Jūs galite laikyti šepetį plaukuose ilgiau, kad garbanos būtų standesnės. Formuojant mažiau standžias garbanas, reikia laikyti trumpiau nei 8 sekundes.

- 1** Įkiškite kyštuką į lizdą.

- 2** Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje ● (tik karštis) (pav. 3).

- 3** Kol aparatas kaista, gerai išsišukuokite plaukus. Šukomis perskirkite plaukus į sruogas. Į vieną sruogą nesuimkite per daug plaukų.

▶ *Aparatas bus paruoštas naudojimui po maždaug 2 minučių.*

- ▶ **Norint užtikrinti optimalų darbą, neaktyvuokite garų funkcijos dažniau nei du kartus 10 sekundžių bėgyje.**

Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje ● (tik karštis).

Aparato naudojimas

Modeliavimas su apvaliu šepėčiu

- 1** Paimkite plaukų sruogą ir apvyniokite ją apie šepetį. Įsitikinkite ar sruogos galas susuktas norima kryptimi (pav. 4).
 - Vienu metu ant šepėčio neapvyniokite per daug plaukų.
 - Kuo mažesnė sruoga, tuo tvirtesnė bus garbana.
 - Neapvyniokite sruogos aplink šepetį daugiau nei du kartus.
 - Įsitikinkite, ar plaukų sruoga liečia šepėčio vamzdelį.
- 1** Jei susukate plaukus stačiu kampu galvai, plaukai įgaus optimalų pakėlimą ir purumą.
- 2** Garų funkciją įjunkite, paspausdami mygtuką ant rezervuaro (pav. 5).

Vienas paspaudimas suformuos vieną garbaną ar sruogą.

Jei neveikia garų funkcija, tikriausiai rezervuaras yra tuščias. Pripildykite rezervuarą.

- 3** Pasirinkite norimus aparato nustatymus (pav. 6).
 - : įprasta šiluma, be oro srovės.
 - ~: švelni, šilta oro srovė, lengvam modeliavimui.
 - ≈: stipresnė ir šiltesnė oro srovė greitam modeliavimui.
- 4** Šepetį laikykite vietoje tiek, kiek reikia (įprastai nuo 8 iki 10 sekundžių).
- 5** Šepetį išimkite iš plaukų, atsargiai išvyniodami jį iš plaukų. Įsitikinkite, kad ištraukdami šepetį, neliesite giliau esančių plaukų.
- 6** Prieš šukuojant ar modeliuojant pirštais, leiskite garbanoms atvėsti ir tada baikite formuoti galutinę šukuoseną (pav. 7).

Modeliavimas formuojančiu šepėčiu

Formuojančio šepėčio forma leidžia šiltą orą nukreipti tiesiai į plaukus, juos maksimaliai atkeliant nuo šaknų. Taip suteiksite plaukams geriausią formą ir lengvai sumodeliuosite norimą stilių.

Formuojančiu šepėčiu galite modeliuoti dideles garbanas ir bangas, taip pat užlenkti plaukų galiukus į vidų ar išorę.

- 7** Atjunkite apvalų šepetį (pav. 8).
- 8** Prijunkite formuojantį šepetį (pav. 9).
 - Purumas ir bangos
 - 1** Pridėkite formuojantį šepetį prie plaukų, kad šereliai liestų galvos odą.
 - 2** Braukite šepėčiu prieš plaukų augimo kryptį (pav. 10).
 - 3** Sukdami šepetį, atitraukite jį nuo galvos (pav. 11).
Taip plaukus pakelsite ir suteiksite jiems daugiausia purumo.
- D** Jei plaukai yra drėgni, galite formuojantį šepetį prieš išimdami palaikyti kiek ilgiau.
- 4** Prieš šukuojant ar modeliuojant pirštais, leiskite garbanoms atvėsti ir tada baikite formuoti galutinę šukuoseną (pav. 12).

Saugojimas

- 1** Išjunkite aparatą.
- 2** Neapvyniokite laido apie aparatą.
- 3** Padėkite aparatą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.

Valymas

- D** Aparatą nuvalykite šepetėliu arba sausa skepetėle.
- D** Aparatą valykite drėgna skepetaite arba skalaukite po vandeniu.

Prieš valydami antgalius, juos nuimkite.

Prieš priedus naudodami arba padėdami įsitikinkite ar jie sausi.

- D** Kadangi naudojate vandenį iš čiaupo, rezervuare kaupiasi nuosėdos. Norėdami pašalinti nuosėdas, valykite rezervuarą kas du mėnesius. Nuimkite rezervuarą, įlašinkite 3-4 lašus acto, užpilkite vandeniu ir vėl įstatykite atgal į aparatą. Įjunkite kištuką į elektros lizdą ir palaukite mažiausiai 2 minutes. Įjunkite garų

funkciją 3 sekundėm, laikydami aparatą apverstą. Trumpais intervalais kelis kartus įjunkite garų funkciją, kol rezervuaras ištuštės. Tada išjunkite aparatą ir išskalaukite rezervuarą vandeniu.

Pakeitimas

- ▶ Jei yra pažeistas laidas, vengiant rizikuoti, jis turi būti pakeistas Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre arba kvalifikuotų asmenų.
- ▶ Patikrinimui ir remontui gražinkite aparatą į Philips aptarnavimo centrą, kadangi reikalingi specialūs įrankiai ir / arba dalys.

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija arba jei turite problemą, prašome aplankyti mūsų tinklalapį, kurio adresas **www.philips.com** arba kreiptis į vietinį Philips platintoją.

Predstavitev

Ta novi Philipsov oblikovalnik pričeske Aqua Satin Pro Style je bil posebej narejen za hitro in enostavno urejanje lepih pričesk. Dva zamenljiva nastavka - ovalna krtača in oblikovalna krtača - omogočata oblikovanje zdravih in svetlečih kodrov ali valovitih las.

Pomembno

Pazljivo preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za bodočo uporabo.

- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, če napetost označena na aparatu, ustreza lokalni omrežni napetosti.
- ▶ Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu ali nad kadjo z vodo, umivalnikom, odtokom in podobnim. Če ga uporabljate v kopalnici, ga po uporabi izključite iz električnega omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je aparat izklopljen.
- ▶ Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo FID zaščitnega stikala s tokovno zaščito 30mA za električni tokokrog, ki napaja kopalnico. Za nasvet se obrnite na strokovnjaka električne smeri.
- ▶ Aparat uporabljajte le na suhih ali vlažnih laseh.
- ▶ Cev postane med uporabo zelo vroča, zato pazite, da se z njo ne boste dotaknili kože.
- ▶ Nikoli ne blokirajte zračnih rešetk.
- ▶ Če se aparat pregreje, se bo samodejno izklopil. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Preden ga ponovno vklopite, se prepričajte ali niso morda zračne rešetke zamašene z lasmi, puhom ali podobnim.
- ▶ Hranite aparat izven dosega otrok.
- ▶ Po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja. Ker stikalo aparata nima položaja za izklop, je edini način izklopa ta, da potegnete omrežni kabel iz omrežne vtičnice.
- ▶ Preden aparat shranite, počakajte da se ohladi.
- ▶ Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le Philips, s strani Philipsa pooblaščen servisni center ali primerno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnosti.
- ▶ Stopnja hrupa: L= 71 dB(A) re 1pW

Priprava za uporabo

Polnjenje rezervoarja

- 1** Snemite vodni rezervoar iz aparata (sl. 1).
- 2** Napolnite rezervoar z vodo z nežnim curkom iz vodovodne pipe (sl. 2).
- ▶ Vedno se prepričajte, da je rezervoar poln, preden začnete z oblikovanjem.

Samega aparata ne približujte vodi!

- 3** Zaprite rezervoar. Najprej vstavite v aparat ožji konec rezervoarja in nato potisnite še širši del v ležišče. Zaslišali boste klik.

Priprava za oblikovanje

- ▶ Če si želite narediti kodre z ovalno krtačo, vam svetujemo, da naredite test kodranja, da določite, kako dolgo morate krtačo držati v laseh, da dosežete dober rezultat.
- ▶ Začnite z 8 do 10 sekundami.
- 1** Vtaknite vtikač aparata v omrežno vtičnico.
- 2** Pazite, da bo drsnik v položaju &@5,109 (samo gretje) (sl. 3).
- 3** Ko se aparat segreva, si počesite lase z glavnikom ali krtačo, da bodo nezavozlani in gladki.
- ▶ *Aparat je pripravljen za uporabo po dveh minutah.*
- ▶ Da zagotovite maksimalno delovanje, ne sprožite parne funkcije več kot dvakrat v desetih sekundah.

Pazite, da bo drsnik v položaju &@5,109 (samo gretje).

Uporaba aparata

Oblikovanje z ovalno krtačo

1 Vzemite pramen las in ga navijte okoli krtače. Pazite, da bo konica pramena navita v želeni smeri (sl. 4).

- Ne ovijte naenkrat preveč las okoli krtače.
- Tanjši ko je pramen las, čvrstejši bo koder.
- Pramena las ne ovijte več kot dvakrat okoli krtače.
- Pazite, da bo pramen las v stiku s cevjo krtače.

1 Če navijete lase pod pravim kotom na lasišče, jih boste s tem dignili in jim dali optimalen volumen.

2 Parno funkcijo sprožite s pritiskom gumba na rezervoarju (sl. 5).

En pritisk bo zadostoval za en koder ali val.

Če parna funkcija ne deluje, je verjetno rezervoar prazen. Napolnite rezervoar.

3 Nastavite aparat na željeno nastavitvev (sl. 6).

- : gretje, brez zračnega toka.
- ~: nežen, topel zračni tok za enostavno oblikovanje.
- ≈: močnejši in toplejši zračni tok za hitro oblikovanje.

4 Držite krtačo v laseh tako dolgo, kot je potrebno (običajno 8 do 10 sekund).

5 Odstranite krtačo iz las tako, da previdno odvijete pramen las.

Pazite, da boste krtačo držali stran od spodaj ležečih las, ko jo odstranjujete.

6 Pustite, da se kodri ohladijo, preden si dokončno uredite pričesko z glavnikom, krtačo ali s prsti (sl. 7).

Oblikovanje z oblikovalno krtačo

Posebna oblika oblikovalne krtače zagotavlja, da je topel zračni tok usmerjen na lasišče, kar povzroči maksimalen dvig las pri lasišču. Doda

optimalno polnost vašim lasem in omogoči enostavno oblikovanje željene pričeske

.Z oblikovalno krtačo si lahko naredite velike kodre in valove, prav tako pa tudi zavihate konice las navznoter ali navzven.

7 Odklopite ovalno krtačo (sl. 8).

8 Pritrdite oblikovalno krtačo (sl. 9).

Volumen in valovi

1 Položite oblikovalno krtačo v lase tako, da se zobci dotikajo lasišča.

2 Krtačite v nasprotni smeri rasti las (sl. 10).

3 Nato premikajte krtačo stran od glave in jo pri tem obračajte (sl. 11).

S tem boste lase dvignili, da bodo lahko padali nazaj na glavo in ustvarili maksimalen volumen.

☛ Če so lasje vlažni, lahko krtačo za trenutek pridržite pri miru, preden jo premaknete stran od glave in jo obrnete.

4 Pustite, da se kodri ohladijo, preden si dokončno uredite pričesko z glavnikom, krtačo ali s prsti (sl. 12).

Shranjevanje

1 Izključite aparat iz omrežja.

2 Ne navijajte omrežnega kabla okoli aparata.

3 Postavite aparat na varno mesto in ga pustite, da se ohladi.

Čiščenje

☛ Očistite aparat z majhno ščetko ali suho krpo.

☛ Očistite nastavke z vlažno krpo ali jih sperite pod tekočo vodo.

Snemite nastavke z aparata, preden jih zacnete čistiti.

Pazite, da bodo nastavki popolnoma suhi, preden jih uporabite ali shranite.

- Ker uporabljate vodo iz vodovoda, bo v rezervoarju začel nastajati kotlovec. Da ga odstranite, očistite rezervoar vsaj vsakadva meseca. Rezervoar odstranite, kapnite vanj 3-4 kapljice vinskega kisa, nalijte vodo in ga namestite nazaj v aparat. Vstavite vtičač v omrežno vtičnico in počakajte vsaj dve minuti. Držite aparat s cevko usmerjeno navzdol in sprožite parno funkcijo za tri sekunde. Nadaljujte s sprožanjem parne funkcije v kratkih intervalih, dokler rezervoar ni prazen. Nato izključite aparat iz omrežne napetosti in sperite rezervoar z vodo.

Zamenjava

- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le Philips, s strani Philipsa pooblaščen servisni center ali primerno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnosti.
- Za popravilo ali pregled aparata se vedno obrnite na pooblaščen Philipsov servisni center, ker so za to potrebna posebna orodja in/ali rezervni deli.

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu **www.philips.com** ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o., Tržaška 132 Ljubljana Tel:01 477 88 23

Увод

Новата маша на Philips - Aqua Satin Pro Style, е специално проектирана за бързо и лесно създаване на красиви прически. Двете заменяеми приспособления - кръглата четка и четката за оформяне на прически - ви дават възможност да оформяте здрави и блестящи къдрици или вълни.

Важно

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда, и ги запазете за справка.

- ▶ **Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.**
- ▶ **Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода във вана, мивка и др. Когато използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта, защото близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.**
- ▶ **За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в линията за хранване на банята предпазно устройство за остатъчен ток (ПУОТ) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.**
- ▶ **Използвайте уреда само за суха или влажна коса.**
- ▶ **По време на работа тялото се нагрива. Избягвайте допира до кожата.**
- ▶ **Никога не блокирайте притока на въздух към решетката на уреда.**
- ▶ **При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново, проверете дали решетката не е задръстена с пух, косми и др.**
- ▶ **Пазете уреда от деца.**
- ▶ **Винаги изключвайте уреда от контакта след употреба. Тъй като плъзгащият се превключвател на този уред няма положение "изключено", единственият начин да изключите уреда е да извадите щепсела от контакта!**

- ▶ Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- ▶ За предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен незабавно от Филипс, оторизиран от Филипс сервиз или квалифициран техник.
- ▶ Ниво на шум: $L = 71 \text{ dB(A)}$ при 1 pW

Подготовка за употреба

Пълнене на резервоара

- 1 Отделете резервоара за вода от уреда (Фиг. 1).
 - 2 Напълнете резервоара с вода от слаба струя на чешмата (Фиг. 2).
- ▶ Преди да започнете да правите прическа, винаги проверявайте дали резервоарът е пълен.

Самият уред трябва да се пази от вода!

- 3 Затворете резервоара. Пъхнете първо тесния край на резервоара в уреда, а след това натиснете по-широкия край навътре. Ще чуете щракване.

Подготовка за правене на прическа

- ▶ Ако желаете да правите къдрици с кръглата четка, съветваме ви да направите малък тест, за да установите колко време трябва да държите четката в косата, за да постигнете добър резултат.
 - ▶ Започнете с 8 до 10 секунди. За по-стегнати къдрици може би ще трябва да държите четката по-дълго в косата. За по-отпуснати къдрици са необходими по-малко от 8 секунди.
- 1 Включете щепсела в контакта.
 - 2 Плъзгачът трябва да е в положение ● (само нагряване) (Фиг. 3).

3 Докато уредът се нагрива, срещете или изчеткайте косата, за да не е сплетена и да е гладка. Използвайте гребен, за да разделите косата на кичури. В един кичур не трябва да има твърде много коса.

- ▶ *Уредът е готов за ползване след приблизително 2 минути.*
- За да работите оптимално, не задействайте функцията за пара повече от два пъти в рамките на 10 секунди.

Плъзгачът трябва да е в положение ● (само нагриване).

Използване на уреда

Правене на прическа с крълата четка

- 1** Хванете един кичур коса и го навийте около четката. Проверете дали краят на кичура е навит в желаната посока (Фиг. 4).
- Не навивайте прекалено много коса наведнъж върху четката.
 - Колкото по-малък е кичурът, толкова по-стегната ще бъде къдрицата.
 - Не навивайте един кичур коса повече от два пъти върху четката.
 - Проверете дали кичурът е допрял до тялото на четката.

1 Ако навивате косата под прав ъгъл спрямо скалпа, ще получите оптимално повдигане и обем на косата си.

2 Функцията за пара се задейства чрез натискане на бутона върху резервоара (Фиг. 5).

Едно натискане е достатъчно за оформяне на една къдрица или вълна.

Ако функцията за пара не действа, вероятно резервоарът е празен. Напълнете го отново.

3 Задайте желаното положение чрез плъзгача (Фиг. 6).

- : нормално нагриване, без въздушен поток.
- ~: нежен, топъл въздушен поток за лесно оформяне на прическа.

► ≈: по-силен и по-топъл въздушен поток за бързо оформяне на прическа.

4 Дръжте четката на място колкото е необходимо (обикновено 8 до 10 секунди).

Когато изваждате четката от косата си, пазете я от другите кичури.

5 Извадете четката от косата си, като внимателно развиете кичура.

6 Оставете къдриците да изстинат, преди да ги срещете, изчеткате или прокарате пръсти през тях, за да завършите прическата си (Фиг. 7).

Правене на прическа с четката за оформяне

Специалният дизайн на четката за оформяне осигурява насочване на топлия въздух към скалпа, с което се създава максимално повдигане при корена. Това придава оптимална плътност на косата ви и позволява лесно да оформите желаната от вас прическа.

Четката за оформяне може да се използва за създаване на големи къдрици и вълни, а също така за завиване на краищата на косата навътре или навън.

7 Откачете кръглата четка (Фиг. 8).

8 Сложете четката за оформяне (Фиг. 9).

Обем и вълни

1 Поставете четката за оформяне в косата си така, че зъбците да докосват скалпа ви.

2 Четкайте обратно на посоката на растежа на косата (Фиг. 10).

3 След това извадете четката от косата, като едновременно с това я завъртате (Фиг. 11).

По този начин косата се повдига и пада леко върху главата, като така се придава максимален обем.

- ▶ Ако косата е влажна, можете да задържите четката за оформяне на едно място за момент, преди да я извадите от косата, като същевременно я завъртате.
- 4 Оставете къдриците да изстинат, преди да ги срещете, изчеткате или прокарате пръсти през тях, за да завършите прическата си (Фиг. 12).

Съхраняване

- 1 Изключете уреда от контакта.
- 2 Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- 3 Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.

Почистване

- ▶ Почистете уреда с малка четка или суха кърпа.
- ▶ Почистете приспособленията с влажна кърпа или ги изплакнете под течаща вода.

Преди да почистите приспособленията, ги свалете от уреда.

Преди да използвате или да приберете приспособленията, проверете дали са сухи.

- ▶ Тъй като използвате чешмяна вода, в резервоара ще се образува накип. За да отстраните накипа, трябва да почиствате резервоара на всеки 2 месеца. Свалете резервоара, добавете 3-4 капки оцет, допълнете го с вода и го сложете отново в уреда. Включете щепсела в контакта и изчакайте поне 2 минути. Хванете уреда и насочете основното тяло надолу. Задействайте функцията за пара в продължение на 3 секунди. Задействайте функцията за пара на малки интервали, докато резервоарът се изпразни. След това изключете уреда от контакта и изплакнете резервоара с вода.

Замяна

- ▶ За предотвратяване на опасност при повреда в захранващият кабел, той трябва да бъде сменен незабавно от Филипс, оторизиран от Филипс сервиз или квалифициран техник.
- ▶ Винаги връщайте уреда в упълномощен от Philips сервизен център за извършване на проверка и ремонт, тъй като са необходими специални инструменти и/или части.

Гаранции и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или срещнете проблем, посетете Уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в листовката с гаранция за цял свят). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или към Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Uvod

Novi Philips Aqua Satin Pro Style posebno je dizajniran da omogući predivne rezultate oblikovanja, na lak i brz način. Dva zamenljiva dodatka - okrugla četka i četka za oblikovanje - omogućavaju vam da formirate zdrave i sjajne kovrdže i talase.

Važno

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- ▶ Pre nego uključite uređaj, proverite da li voltaža navedena na uređaju odgovara naponu lokalne električne mreže.
- ▶ Držite uređaj van domašaja vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kupatilu, lavabou, sudoperi, itd. Kada ga koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite uređaj iz utičnice jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je uređaj isključen.
- ▶ Radi dodatne zaštite, savetujemo da u električnom kolu koje napaja kupatilo montirate zaštitnu strujnu sklopku (FID sklopku) čija preostala radna struja ne prelazi 30mA. Za savet, obratite se strucnom licu.
- ▶ Uredjaj upotrebljavajte isključivo na suvoj ili vlažnoj kosi.
- ▶ Trup četke će se zagrejati u toku upotrebe. Izbegavajte dodir sa kožom.
- ▶ Nikada ne blokirajte rešetku za dovod vazduha.
- ▶ U slučaju pregrevanja, uređaj će se automatski isključiti. Isključite uređaj iz utičnice, i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre ponovnog uključivanja uređaja, proverite rešetku da biste utvrdili da nije blokirana paperjem, vlasima, itd.
- ▶ Uređaj držite van domašaja dece.
- ▶ Uvek isključite uredjaj nakon upotrebe. Kako klizač na ovom uredjaju nema "isklj" poziciju, jedini način da isključite uredjaj je izvlačenjem utikača iz utičnice!
- ▶ Sačekajte da se uređaj ohladi, pre nego ga odložite.
- ▶ Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, tj. servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- ▶ Nivo šuma: L= 71 dB(A) re 1pW

Pre upotrebe

Punjenje rezervoara

- 1** Odvojite rezervoar za vodu od uredjaja (sl. 1).
 - 2** Napunite rezervoar blagim mlazom vode iz slavine (sl. 2).
- ▶ Uvek proverite da li je rezervoar pun, pre nego počnete oblikovanje.

Sam uredjaj držite van domašaja vode!

- 3** Zatvorite rezervoar. Najpre umetnite uži deo rezervoara u uredjaj, a zatim pritiskajte širi deo dok ne legne na mesto. Čućete "klik".

Priprema za oblikovanje

- ▶ Ukoliko želite da formirate kovrdže okruglom četkom, savetujemo vam da napravite jednu probnu kovrdžu da biste utvrdili koliko dugo treba da držite četku u kosi da biste postigli dobre rezultate.
- ▶ Počnite sa 8-10 sekundi. Za čvršće kovrdže, možda ćete morati duže zadržati četku u kosi. Manje čvrste kovrdže zahtevaju manje od 8 sekundi.

- 1** Uključite uređaj u utičnicu.
- 2** Proverite da li je klizač u poziciji ● (samo toplota) (sl. 3).
- 3** Dok se uredjaj zagreva, očešljajte ili iščetkajte kosu tako da je razmršena i glatka. Češljem podelite kosu na pramenove. Ne stavljajte previše kose u jedan pramen.

▶ *Uredjaj je spreman za upotrebu nakon 2 minuta.*

- ▶ Da biste obezbedili optimalne performanse, ne aktivirajte funkciju pare češće od 2 puta u toku 10 sekundi.

Proverite da li je klizač u poziciji ● (samo toplota).

Upotreba

Oblikovanje okruglom četkom

1 Uzmite pramen kose i omotajte ga oko četke. Proverite da li je pramen omotan u odgovarajućem smeru (sl. 4).

- Ne omotavajte oko četke previše kose odjednom
- Što tanji pramen kose, to će kovrdža biti čvršća.
- Ne omotavajte pramen kose oko četke više od dva puta.
- Proverite da pramen kose nije u dodiru sa trupom četke.

1 Ukoliko omotate kosu pod pravim uglom u odnosu na kožu glave, daćete vašoj kosi maksimalnu bujnost i volumen.

2 Uključite funkciju pare pritiskom na taster na rezervoaru (sl. 5). Jedan pritisak biće dovoljan za formiranje jedne kovrdže ili talasa.

Ukoliko funkcija pare ne radi, moguće je da je rezervoar prazan. Ponovo napunite rezervoar.

3 Podesite uređaj na željeno podešavanje (sl. 6).

- : normalna toplota, bez protoka vazduha.
- ~: blag, topao protok vazduha za lako oblikovanje.
- ≈: jači i topliji protok vazduha za brzo oblikovanje.

4 Zadržite četku u mestu koliko je potrebno (obično 8 do 10 sekundi).

5 Pažljivo uklonite četku iz kose, tako što ćete odmotati pramen kose.

Pri uklanjanju, proverite da četka ne dodje u dodir sa pramenom kose direktno ispod onog koji oblikujete.

6 Pustite kovrdže da se ohlade pre završnog oblikovanja češljanjem, četkanjem, ili prstima (sl. 7).

Oblikovanje četkom za oblikovanje

Naročiti dizajn četke za oblikovanje omogućava da se topao vazduh usmeri direktno na kožu glave, maksimalno podižući kosu u korenu.

Vašoj kosi daje optimalan volumen, i omogućava vam lako oblikovanje željene frizure.

Četka za oblikovanje može se koristiti za formiranje većih kovrdža i talasa, kao i za uvijanje krajeva kose prema spolja ili unutra.

7 Isključite okruglu četku (sl. 8).

8 Priključite četku za oblikovanje (sl. 9).

Volumen i talasi

1 Postavite četku za oblikovanje u kosu, tako da zupci dodiruju kožu vaše glave.

2 Četkajte u smeru suprotnom od rasta kose (sl. 10).

3 Zatim odmaknite četku od glave, okrećući je (sl. 11).

Na ovaj način kosa će se podići, a zatim nežno spustiti nazad na glavu, stvarajući maksimalan volumen.

► Ukoliko je vaša kosa vlažna, četku za oblikovanje možete neko vreme zadržati u mestu pre nego je, uz okretanje, odmaknete od glave.

4 Pustite kovrdže da se ohlade pre završnog oblikovanja češljanjem, četkanjem, ili prstima (sl. 12).

Odlaganje

1 Isključite uređaj iz utičnice.

2 Ne obmotavajte kabl za napajanje oko uređaja.

3 Odložite uređaj na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.

Održavanje

► Uređaj čistite malom četkom ili suvom tkaninom.

► Dodatke čistite vlažnom tkaninom, ili ispiranjem ispod slavine.

Uklonite dodatke sa uređaja pre svakog čišćenja.

Pre upotrebe ili odlaganja, proverite da li su dodaci suvi.

- ▶ Zbog toga što koristite vodu iz slavine, u rezervoaru će se pojaviti naslage kamenca. Da biste uklonili naslage, rezervoar treba čistiti na svaka 2 meseca. Uklonite rezervoar, dodajte 3-4 kapi sirćeta, dopunite vodom, i postavite rezervoar nazad na uređaj. Uključite utikač u utičnicu i sačekajte najmanje 2 minuta. Uređaj držite sa trupom usmerenim nadole, i uključite funkciju pare na 3 sekunde. Nastavite da uključujete funkciju pare u kratkim intervalima, sve dok se rezervoar ne isprazni. Zatim isključite uređaj i isperite rezervoar vodom.

Zamena delova

- ▶ Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, tj. servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- ▶ Radi ispitivanja ili popravke, uređaj uvek vratite ovlašćenom servisnom centru, jer ovo zahteva upotrebu specijalnih alata i/ili delova.

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi **www.philips.com**, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.

